Ն. 3372 1896 ՕԳՈՍՏՈՍ 8 ԲԻՆԱՇԽԷՆՊԻՀ 1314 ՐԷՊԻԼ ԷՎՎԷԼ 11 ՕՆ ԻՐԻՆՃԻ ՕՐԷՆ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԾԱԼԷ	6 ԾԱԼԷ	3 ԾԱԼԷ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջէմիյէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوه لكيان)

ԵՐԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريده شرقيه

ԻԼԱՆԼԻՔ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինէն, 2ինէն վէ 3ինէն ամսիկէ ղր. 6
Կիւնէնէ ամսիկէ 11ի 10ը. հա. » 8
Մէվլանան նամիկայա տարի պէնալէր մէհէմանէն գազալ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իչատ օլունմայճաղ

Իսարէխանէսի Սթամպօլա Գալը Ալի Ճամատէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա տրը։ Ֆեսֆիֆէի մէվլանա հազրէթլէրինէ կազէթանը [illegible]
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻԻՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իթալիա վէլիհանը բրէնա տը Նաբլ՝ գարատաղ բրէնօինին վէլիհանը բրէնա Տանիլօ իլէ պէրապէր բաղար էրթէսի կիւնիւ Գարատաղը մագարրը հիւքիւմէթի օլան Զէթինէ չէհրինէ միւվասէլէթ իսէրէք, էհալի Թարաֆընտան քէմալը չէվգ ու մէսէրրէթլէ գապուլ օլունմը տրը։

Միւշարէլէյհ բրէնա տը Նաբլ՝ միւվասէլէթինի միւթէազզիզ չէհրին իչինի կկգմիշ տիր։

Էրթէսի կիւնիւ Գարատաղ բրէնօինին քէրիմէտ բրէնսէա Էլէն իլէ բրէնա տը Նաբլէն ինչանլանմազլարը բէսմէն իլան օլունմը, վէ պիթիւն չէհիրսէ թարիֆի նազապլի պիր չէվգ ու չամիմանի հիւքմֆէրմա օլմուշ տրը։

Բրէնսէս Էլէն՝ 1873 յունվար 8ոէ, վէ բրէնա տը Նաբլ տարի 1869 նոյ. 11ոէ տունեալ կէլմիշ օլուռլարընտան, էլան զը՝ 24, վէ էրքէք 27 եաշլարընտա պուլընմագա տրրլար։

Բրէնսէս Էլէն իլէ բրէնա տը Նաբլէն թարիխը իզահիվաճը իլէրուռէ թային ի-տիլէկէք օլուռ, իզահիվաճ այնինտէ սէ եարէրը կէլէն կիւէլէրինին խանէանալարընա մէնռուզ օլան ազալար հազրը պուլընճաղլար տրը։

* * *

Իթալիա կազէթալարը՝ բրէնա տը Նաբլ իլէ բրէնսէս Էլէնին իզահիվաճընա՝ Իթալիա իլէ Ռուսիա արասընտա պիր սազանլըգ հուսուլինի՝ քէշֆ ու իսթիխրաճ իսիյորլար։

* * *

Իթալիա վէլիհանարընը՝ Գարատաղ բրէնօինին գազը իլէ նիշանլանմասը յար, պու իքի մէմլէքէթ արասընտա հուսուլ կէլէն եազընլարը՝ Ռուս կազէթալարը քէմալը մէմնունիյէթլէ թէլագզը խատրէք, պունա բալիթիգա նօգթաի նազարրյա տախի էհէմմիյէթ վէրմէքտէ, վէ պու եազընլարդ սայէսինտէ՝ Աարիթիգ աֆիֆինտէ Իթալիա մէնաֆիֆինին քէսբը թազվիէթ էթմիշ օլաճաղընը եազըյորլար։

———

Թայմ կազէթասը՝ Ռուսիա Զարընը էվրաբատա թէչէպիւս իտէճէկի սէյահաթան պոռնա իտէրէք, Ռուսիա իմբէրաթոր վէ իմբէրաթորիցասընը՝ Ֆրանսատան էվվէլ Աւսթրիա, Աւէմանիա վէ Ինկիլթէրայը զիյարէթ իտէճէքլէրինէ պազրը իսէ՝ Ռուսիանընը՝ Ֆրանսա իլէ օլան իթթիֆագը՝ տիկէր տէվլէթլէր հազգընատ տասթանէ պիր բոլթիգասը պուլընմազընա մուխալէֆէթ էթմէտիկինի պէյան իսիյոր։

———

Տիւն Լօնտրատան վիւրուտ իսէն պիր թէլէկրաֆ կէօրէ, Վիէննա սէֆիրի Սբր էմանուա Ճօն Մանսոն՝ լօրտ Տրֆրիին եէրինէ Բարիզ սէֆիրլիկինէ, վէ Վիէննա սէֆիրլիկինէ տախի՝ Լոհէյ (Լօնտոն) սէֆիրի Սբր Հօրաս Բամպալա թային օլունմըշտր տրը։

Միւշարէլէյհ Սբր Հօրաս Բամպալա՝ մանթիէլիգ սէֆարէթլէրտէ վէ սարի բունիգա մէմուրիյէթլէրինէ պուլունաճաղ կիգի, 1871-72 թարիխինտէ Տէրսաատէթ սէֆարէթի մուլահաթիկիզարընը տախի իդգա էթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Թիւրքիա իլէ Ռումանիա պէյնինտէ ադտ օլանան Թիճարէթ ահանամէսի խիթամ պուլուռ, Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ Թիւրքիատան Ռումանիայա կէօնթիւրելէն էշեատան ղիմմէյէ գատար ալմագտա օլտուղը կէօրիւք բէսմինի արթըրմըշ տրը։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Ռումանիատան կէթիրիլէն էշեատան տայմա 100տէ 8 կէօմրիւք բէսմի ալմաղա հիշ պիր սուրէթլէ միւթահիւտ օմմասընընտան, Ռումանիատան կէթիրիլէն հայվանաթ, քէրէսթէ վէ սարի մահսուլաթտան ալընան բէսմին արթըրըլմասընա մէճլիսը խասսը Վիւքէլաճա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Կէչէն բաղար վէ բաղար էրթէսի չէհրմիզէ կէլմիշ օլան Համիտիյէ սիւվարի ալայը էֆրատընընն՝ եարընը. քի Սէյամրգ ալայընտա հազը պուլընճաղը իչիտիմիշ տիր։

—Գանտիա միւթէսարրըֆլըզընա Թային օլընան սատատ. Ապտուլլահ բաշա հազրէթլէրի՝ մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էթմիշ տիր։

—Բրնթըմա չըգարըլան էչեատան ալընաճաղ բուսում իլէ բրնթըմա եանտան վաբօրլարտան ալընաճաղ բուսումը Թային իչին, Պապը Ալիտէ Թէչէքքիլ իսէն բրնթըմգամիսիօնընընն եէնիտէն ազաը իճթիմա էթմէսի խուսուսընտա սէֆարէթխանէյէր պէյնինտէ միւզաքէրաթ իճրա օլընտրը, վէ պունընա պէրապէր վաբօր գումբանեալարա բրնթըմ գումբանեասը արասընտա մէվճուտ օլան իխթիլաֆաթա նիհայէթ վէրիլմէք իսթէնիլտիկի իչիտիմիշ տիր։

—Եաֆատա պիր իսքէլէ եաբմագ իչիւն զէվաթը մալիսէտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթ թարաֆընտան իմթէյազ Թալեպ օլընըրը, վէ քէյֆիյէթին Մէճլիսը Նաֆիաճա տէրատէսթը թէտգիգ պուլընըրը իչիտիմիշ տիր։

—Ֆրաթ նէհրինին կէչէն իլք պահարտա սուլարը ճօռուզ, խարապ իթտիկի սէտալէր իլէ սէյլապզէտէկեանընն ահվալինին թահգիգինէ պիր հէյէթը մախսուսէ կէօնտերիլերէք, իճրա իտիլէն մուայենէտ, սու ճօռումընան մուայենէտ եաբըլմըշ օլան սէտալերին երգտրբըլարը, վէ պիր մըգտար արազիյի տէ սու պասարը անլաշըլմալա, մէգքիւր սէտալերին ինչասընա վէ աֆէթէ օղրամըշ օլան էհալինին ԻՀԹԻյաճընը տէֆ իթմէկէ միւթեալիգ իյճապ իսէն մուամէլէնին իճրասը Թահթը գարարա ալընարագ, բարբրթօ վէ սարիէնին՝ Էրզրում վիլայէթինէն մագամը արտինէ տերատէսթը թագտիմ իտուկի՝ ալընան խուսուսի պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տրը։

—Ֆրանսա տէվլէթի տօնանմալարընտա պուլունարագ թէվսիի մալիսաթի էթմէլերի իչին, պունտան 2 սէնէ եվվէլ պա իրատաէի Սէնիյէ Ֆրանսայա կէթմիշ օլան Պահրիյէ նազրը տէվ. Հասան բաշա հազրէթլէրինին մախատուսը պահրիյէ գօլալալարընտան Բիւյտի պէյ, վէ երզպալըրընտան Արիֆ վէ Մէհմէտ էֆ.լերէ միւլազիմ Հաագը պէյ՝ տիւն Մարսիլեատան չէհրիմիզէ կէլմիշլեր տիր։

—Շէրի մահքէմէլերինէ հէվալէ օլընան արզուհալարտան սարի մահքէմէլէր միսիլու 5էր ղրշ. գայտիյէ ալընըպ ալընմայաճաղը՝ Ամիյէ նէզարէթինտէն սիւվալ օլընմըշտր։

—Պահրիյէ նէզարէթի մէմուր վէ քեամթիպլերինին Թաթիլ կիւնլերէն մատատա հէր կիւն սաաթ 5ատ իշլերի պալընա կէլէրէք 10 պուլուգատա կիմմէտլերի իչիւն մէմուրը մախսուս վաբթասըրյա թէքմիլ մեճլիս վէ գալէմլերտէ էմրը նէզարէթբէնահի օգունմըշ տրը։

—Գոնեա վիլայէթինէ պաշկէօսթէրէն էշգբյա չէթէսինին տերատեսթի, վէ չիմտիյէ գատար իճրա էթաքլերի ճինայէթլերին Թաֆսիլէն իչրը՝ Տախիլիյէ Նէզարէթինէն Գոնեա վիլայէթինէ էմր օլընմըշ տրը։

—Այազէհիր ճիվարընտա հայտուտլար Թարաֆընտան տաղտ աշըրլաղ պիլախէրէ գուրթարըլմըշ օլան Մ. Վալիկօրգի՝ իզմիրէ կիտերէք, վագայը Թաֆսիլաթըյա վալիի վիլայէթ իւպհ. աէվլ. ֆեամիլ բաշա հազրէթլէրինէ հիքայէ էյլէմիշ տիր։

—Իզմիր-Այտըն-Տինար չըմէնտրֆէր խաթթընընն Զայ վէ Թավասա գատար թէմտիտինէ միւսաատէ օլընաճաղը խապերի իւգէրինէ, խաթթը մէզքուր գումբանեասընընն հիսսէ սէնէսատթը 11 ինկ. լիրասընտան 13 ինկ. լիրասընա գատար չըգմըշ տրը։

—Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէ բէյնի Սբր Վէնսան Գայեասընն զէվճէսի իլէ մախտումը՝ տիւն շէհրիմիզէ միւվասէլէթ էթմիշլեր տիր։

—Անատոլու վիլայէթընընն պազը Թարաֆլարընընտա սրզըը խասթալըզը հիւքմ սիւրմէսինէ մէպնի, վիլայէթը մէզքուրէտէն Պուլկարիսթան էմարէթինէ հայվանաթ իտխալի մէն իտիրմիշ տիր։

—Սմառնայ կազէթասը պիր գաչ կիւնտէն պէրու չախսիյաթա տաբի պազը ֆզգրալար տերճ էթտիկինտէն, թէքէրրիւրի հալինտէ Թաթիլ իտիլեճէկի՝ Մաթպուաթը Լենեպիյէ միւտիրիյէթինտէն իսթաբ օլընմըշ տրը։

—Բէյրութ չէհրի թէէսիսինին 1000ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ կէչէնէրտէ իճրա օլընան չէնլիքտէ 10000 նէֆէր գատար էթֆաիյէ էֆրատը՝ պիր գանկրէ ագա իտուգ, իչպու գանկրէ բէսի Տօգթ. Դէճ՝ հէյէթ ապասը Թարաֆընտան, Մահճառէսթանտա էթֆաիյէ հէյէթինին միւէսսիսի օլան Զէչէների բաշա հազրէթլէրինէ պիր թէպրիք թէլէկրաֆը քէչիտ էթմիշ տիր։

—Սագզրտան իչար օլունտրընա կէօրէ, կէչէն բաղար կիւնիւ Սագզրտա Հալքիօս քէօյիւնտէ քիւչիւք պիր խանէտէ պիր գաչ չօճուգ քիպրէթ գուլթուսրյա օյնամագտա իքէն, քիպրէթլեր Թուլթուշմըշ օլմագա, չօճուգլարտան իքիսինին վիւճուտլարընը պազը եէրլերի եանմըշ օլտրը հալատ, վէ տիկէր իքիսինին քիւսքիւթիւք քէսիլմիշ օլարագ ճեսէտլերի չըգարբըմըշ տրը։

—Սուսամտա պուլընան Մ....ալ վաբօրը Հիւմայունը Թամիրէ միւհիմ օլտրընընան, եէրինէ տիկէր պիր վաբօր Թային իլէ Տէրսաատէթ ալտրբրլաճաղը իչիտիմիշ տիր։

—Աւսթրիա իմբէրաթորընը տօղտուղը կիւն օլմագ միւնասէպէթիյլէ, էվվէլքի ագշամ Պէօյիւքտէրէտ Աւսթրիա սէֆարէթխանէսինին չէնլիկինի սէյր էթմէք իւզրէ, եէնիքէօյանէ Պէօյիւքտէրէյէ կիտէն պիր սանտալ տէվրիլիպ, տերուռինտէ պուլընան տէօրթ եօլը տէնիզ տիւյմիշ, վէ 3ի գուրթարըլմըշ իսէ տէ, Անտօն իսմինտէ կէնճ պիր պագգալ պօղուլմըշ, վէ տիւն ճէսէտի տէնիզտէն չըգարբըլմըշ տրը։

—Այտըն վիլայէթինտէ Սարուխան սանճաղընտա Գուլա գազասընա միւհմագ պազը քէօյ էքինլերի տօղուտան խասարտիտ օլուգ, պունլարը քէչի էթմէք իւզրէ Այտըն զրաաթ միւֆէթթիշի իզզ. Զաքարեան էֆ. մահալը մէզպուրէ կէթմիշ, վէ պու պապտէ իճրա էթտիկի Թահգիգաթա կէօրէ, տօղուխասարաթը մէզքիւր գազատան մատտա հէմհուտուտը օլան էշմէ գազասընտա տախի վուգու պուլուգ, 7-8 քէօյին էքին վէ պազարը գըսմէն վէ եա քեամիլէն մահվ վէ խարապ օլմուշ, վէ պունլարտան Գուլա գազասընտա 3 քէօյ էհալիսի չիտէթլէ միւհթաճը խանէ պիր հալատ պուլընմըշ տրը։

—Պէյօղլունտա մաարուֆ վէ մէշհուր Պիզանս օթէլի՝ տիւն սապահտան պէրու գաբանմըշ տրը։

—Թարապեա սաքինէրինտէն պիր գատրն՝ տիկէր պէրինին խանէսինէ կիտերէք չամաշըր երգամագտա օլտրղը սրրատտա, զէվճի տիւրկէր Նիգօլի՝ գարբսընընն էվատ պուլընմասընտան հիտատէթլէնէրէք, գօվշունընն խանէսինտէ չամաշըր երգամագտա օլարզընը իչիթիքաճ էհմման օրայա կիտիպ, մէզպուրէյի տրգա Թարաֆընտան պուչագտա Թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալայըպ ֆիրար էթմիշ իսէ տէ, զապթա Թարաֆընտան մէրգում՝ գանը պուչագ էլինտէ օլարզը հալտէ կիգլէնտիկի մահայատն պուլընարագ տէրատեսթ օլընմըշ տրը։ Գարընընն հալի Թէհլիքէլի իմիշ։

—Ալէմանիա սէֆարէթի մայէթինէ մէմուր Լուբէք վաբօրընընն տէնիզէ էնտիրիլմէսինտէն պէրու 25 սէնէ կէչմիշ օրմաղա, տիւն Թարապեատա քեահին եազլըգ սէֆարէթխանէ պազչէսինտէ սէֆիր Թարաֆընտան վաբօրը գօմանտան վէ գապթի վէ Թայֆիարընա վէ զաղը սավէթլիլերէ պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ տիր։

—Ալպֆր. 1896 յունվար 1տէն կէչէն ճումատա երթէսի ագշամընա գատար իզմիրտէ վուգու պուլան եանկընարտան սիկուրթա գումբանեալարընընն տիւչար օլատուգլարը գարար 3888 ինկ. լիրասընա պալիգ օլմըշ տրը։

Կէչէն սէնէ պու միւատէթ զարֆընտա 8900, վէ եվվէլքի սէնէ 49102 ինկ. լիրասը զեյան իթմիշլեր իսի։

—Օրտուտան Սապահա իչար օլընտրընընա կէօրէ, Բէրճճ գարիյէսի էհալիսինտէն Քէսսէօղլու Կիրակոս նամընտա պիրիսի՝ օրմանտա եիւքսէք պիր գայա իւգէրինտէ պուլընան արը գօվանարընը մուայենէ իթմէք իւզրէ կիթտիկինտէն, օրատա պիր այբյա Թէսատիւֆ իթմիշ, վէ հայվան պիչէրէ Կիրակոսը իւզէրինէ հիճուում իտէրէք, գաֆասընը գօրարմըշ տրը։

—Սուսամ ատասընտա Թայկան լիմանընտան Վաթիյէ կիթմէք իւզրէ օյան պիր չէքտիրմէ՝ չիտտէթլէ էսմէքտէ օյան բիւգկեարտան տէվրիլիպ, Թայֆիարտան պիրի քէնտինի գուրթարապիրմիշ իսէ տէ, բէյսի՝ տիկէր պիր Թայֆա վէ 6 եաշընտա օյան օղլու իլէ պէրապէր զարգ ու Թէլեֆ օրմըշտր տրը։

—Ազազ Գարանը քէօրբիսինտէն Ոն Գարանը վէ Վէֆա եօզուրը Թարիգեյլէ Շահզատէ պաշընա գատար օյան ճատտէ իլէ, Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայընտան պաշյարագ եէնի Զարշը վէ Բօսֆոֆ սօգաղը, վէ Զուգուր Պօսթան Թարիգիյլէ Թօբխանէյէ գատար օյան ճատտէյերին, վէ Ֆրանսա գօնսօլոսխանէսինտէն էթիպարն մէզքիւր ճատտէյէ գատար օյան Թօմ Թօմ սօգաղընընն տախի տիկէր էմսալի ճատտէյերը կիպի սուլթանարըրմաղ լազմ կէլերէք, օ պապտէ Տէրսաատէթ Սու չիրքէթինէ Թէպլիղաթ իճրա օլընմըշ, վէ չիրքէթճէ տախի իյճապ իսէն ամէլիյաթ իյֆա օլընըպ սուլանմայա պաշլանմըշտրը։

Պու պապտէ Թէաթի օլընան մուգավէլէնամէ մուճիպլինճէ, չիրքէթ՝ 12 սէնէ, մէզքիւր ճատտէ սօգաղարը սուլամտաը իչիւն, սէնէվի մագթուէն Շէհր էմանէթինճէ 173 լիրա 75 ղուրուշ վէրիլմէսի Թէահհիւտ իտիմիյ օլարը՝ Շէհր էմանէթինտէն իչար օլընմասը իւզրինէ, օ վէճհէյլէ իճապրընը իճրասընա՝ Շուրաի Տէվլէթ գարարը պիլիսթիյան Բանկէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պոմբրլմըշ տրը։

—Կէչէն հոկտ. 14տէ Գալաթատա Տօղրու եօլտա Գուլը գաղնօսը էօնիւնտէ Էօմէր նամ չախսը գաթլ իթմիշ օլան Մէհմէտ Ալի նամ քիմսէնին՝ տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէն 15 սէնէ միւատէթլէ քիւրէյէ գօնուլմասընա հիւքմ օլունմըշ տրը։

—Սօն պահարտա Մաղնիսատա թէրթիպ օլընաճաղ աթ գօյուսընատա պիր տէ միւքէմմէլ զըրաաթ ալեաթ վէ էտեվաթ սէրկիսի քիւչատա օլարարագ, միւնասիպ միւքեաֆաթլար թախսիս իտիլէճէք տիր։

—Պուլկարիսթանընն Բիւսթէնտիլ չէհրինտէ Ռ.ոֆաէլ նամընտա պիր տէլիգանլը՝ էվլէնէճէկի կիւն քէնտի քէնտինի թէլեֆ իթմիշ տիր։ Պունընն սէպէպի՝ տիւյիւն իճրա օլընտրը էենատ չակը պուլընմասընը քէնտիսի արզու իտուգ, բէտերինին իսէ իչպու արզուսա միւամանաթ էյլէմէսի օլմուշ տրը։ Պու պապտէ արարարընտա պիր միւնազաա զուհուր իտուգ, նիհայէթ տէլիգանլը՝ օտատան տիչարը չըգարագ բէվօլվեր գուրչունելյա քէնտի քէնտինի պաշընան եարալայըպ թէլեֆը նէֆս իթմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ ԽԸՏԻՎԻ

Խէթիվը Մասըր ֆէեսամ. տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրի՝ էվլօբայա վուգու պուլան սէյահաթընընն տէվամ իթտիկի միւատէթճէ զիմամը հիւքիւմէթի բէիսը նուզզար տէվլ. Մուսթաֆա Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինէ թէվտի իթմէք իւզրէ օգոստ. 9 թարիխիյէ բաշալի միւշարէլէյհէ աթիսէքի մէքթուպը եազմըշ տրը։

«Ահվալը սրհիդմիզին իյճապ իթտիկի իւզրէ, էվլօբանընն հալաբը լաթիֆ օլան իւլքէլէրինէ ազիմէթ էթմէկի պարէնինի Թէլաթ Թէսավվուր էթմիշ օլաբզըմզատան, պէօյլէ պիր Թէպրիը հավատան պատէլ իսթիֆատ, Մէհպուբ մուֆախխըմզմըզ Բատիշահըմզ էֆենտիմիզ հազրէթլէրինէ արզը ինթիրամ վէ ուպուտիյէթ էթմէք իւզրէ, ավաէթիմիզտէ սէվկիւլիւ վաթանըմզը օլան Տէրսաատէթէ ազիմէթ իտէճէյիզ։

«Հազգընըզատա եմնիյէթիմիզ պէրքէմալ օլարզընտան, էնանի զոպտուպէթիմիզտէ մէնֆաաթը ուսումիյէյէ վէ մաբիմինիզ օլան խաթթը հարքէթիմիզէ թէվֆիգատան ուսուրը հիւքիւմէթիմիզի իտարէյէ սէվք մէմուրթային իտէրիզ։

«Պինաէնալեյհ իչպու Թանրիրաթը թարաֆընըզա իրալ իտէրիզ. Թահրիրաթը մէզքիւրէ միւԹէվվիթընա Թէվֆիզը հարէքէթ իտէճէքսինիզ, վէ միւհիմմէթվիթը մէզքիւրէյի կէրճք նուզզարըմզա վէ կէրէք բուէսսամ տէվիրէ թէպլիղ էյլէյճէքսինիզ. անլէր տէ պէրմիթատ պիզէ արզ ու իսթիրզան օլընան պիզիճիմէ մէսէլէլերի սէվք արզ իտէճէքլէր, վէ սիզտէն թէճրիպէքթարլերընը վէ քարարկեահինիզ սարը օլարագ մէսաթը մէզքիւրէ հազգընատ էվամիրը լազմէյի ավալ էյլէյճէքլէր տիր։»

ՊԷՕՅԻՒԻՌ ՊԻՐ ԵԱՆԿԸՆ

Այազն վիլայէթի սախիլինտէ քեահին Գասապա գազասը մէրքէզինտէ Ագէլ Սու մահալլէսինտէ կէչէն կիւն պիր եանկընն զուհուր իտուգ, 270 խանէ միհթէրէգ օլտրը՝ մահալլինտէն պա թէլէկրաֆ իչար օլընմըշ տրը։

ՄՈՒՀԱՌԷՄԷ

Կէչէն սէնէ նոյեմբերին 7ինճի կիւնիւ Խասքէօյտէ Հաճի Շապան մահալլէսինտէ սաքին սագ Մուսթաֆա աղանը զէվճէսի Զիյնէթ գաղընը պօղարագ, վէ խանէնին ալթ գաթընա վազը քէօմիւրլիքտէ պիր տուվար ալթընա գօյա-բրագ, իւզէրինէ տիկէր պիր տուվար էօրմիւշ, վէ պօղուլան գաղընն սաաթ վէ բարալարընը զասպ իթմիշ օլան էօյէ էվլատը Շիւքրի վէ Ապտուլլահն մուահքէմէլերի առւն Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ իճրա օլունարագ, մէրգումանընն իսամընա գարար վէրիլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տույունը Ումումիյէնին կէչէն սէնէյյլիս տալը հասըլաթը 112,368 լիրա օմուշ իքէն, պու սէնէ մէզքիւր տյ հասըլթը Շարգի Ռումէլի վէրկիսի տասխլ օլմայարագ, 122,668 լիրայա պալիգ օմուշ տրը։

* * *

Սօսիէթէ Օթթօման ատ Նանտ է տը Վալէօր պանգասընտան՝ Եունանիսթանի հիւքիւմէթինին ադա իթտիկի 35000 լիրալըգ իսթիգրազ մազավէլէի ճէհաբէսի՝ Եունան զրաը Թարաֆընտան Թասդիգ իսիյմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մուրատանց Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան՝ ախիրէն տիչար օլտրը նամիգաճլըզընտան քէսպը ատֆիյէթ իտէրէք, մուվագգաթ խաուրն ժողովն տիւնքի իճթիմաընտա հազրը պուլընմըշ տրը։

———

Ռուսիա սէֆարէթխանէսի թէրճէմանլարընտան Նեվրուզ Աբեթիկ էֆ. պու սապահ Տեղապահ Սրբազան հազրէթլէրինին խանէսինէ կէտերէք, բեսմը թէպրիքի իյֆա էթմիշ տիր։

———

Շուրաի Տէվլէթ ագալի քիրամընտան Նուրեան աթուճ. Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրինէ՝ հիւսնիւ խրատմէթինէ մէպնի գարիհան իլհամատպիհան հազրէթը Բատիշահիտէն 1ինճի բրիթպէտէն Օսմանի նիշանը գիշանը իհսան պույրուլարը՝ պու կիւնքի Թէվճիհաթ ճէտվէլինտէ կէօրիւլմիշ օյմաղա, էֆենտին միւշարէլէյհ հազրէթլէրինի թէպրիքէ միւսարէաթ իտէրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Սոֆիա.—Գուլկար հէյէթը նուզզարընընն պուտրանը էլան պագը տրը։

Գուլկար մաբիյէ նազրը՝ Թէֆարէթ վէ զրաաթ նազրընընն Թային տէկին մէզքիւր նէզարէթի վէքալէթէն տէրճօճ իտէճէք տիր։

Բարէլ.—Սրպիա զրալընընն բէտերի զրալ Միրան պու քերբէ Բարիզէ միւվասէլէթ էթմիշ տիր։

Բօմ.—Մերթալայ Լէոնթիյէֆ Թարաֆընտան զրալ Ռումպերթօյա Թէլէի իտիլէն Հապէշ զրալը Մենէլիքին մէքթուպը իւզրինէ, Իթալիա վէ Հապէշ արասընտա էթիլաֆ հուսուլ կէլմէսի միւմքին ատատ իտիլմէքտէ օլտրը հազգընատ պիր բիվայէթ տէվէրան էթմէքտէ տիր։

Պերլին.—Աւէմանիա գումվէի պոտրիյսինին տրթրբրլմասը իչիւն 150 միլեոն մարկլըգ պիր իսթիզրազ ազաընը հիւքիւմէթ՝ Բայրյթակ մէճլիսինէն թալեպ իտէճէք տիր։

Բիւքրէշտրպ.—Ֆինլանտիանընն մուխթարիյէթը իտարէսինէ տաբի իմբէրաթոր պիր էմրնամէ իմզալամըշ տրը։

Լէնդրա.—Իւմիա Գրուսընընտան վարիա օլան սոն խապերլերէ կէօրէ, Մաթապէլլանատա մանարիպէյէ Թէքրար պաշլանճաղը զանն իտիմէքտէ տիր։

(Հ. վէ Ա. Սէթեան պիրաաէրլէրիմազազասընընն իլանը իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։)

«Օ Ֆագրիգ Բէյնի» մաղազասընընն սոն սահիֆէսէքի իլանընա միւրաճաաթ իտինիզ։

ՖՐԱՆՍԱ. ՐՈՒՍԻԱ. ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ.

Բոլոր էմբերոյները Ֆրանսայա «Էյոհոքը».

Ալէքսանդրն Բուրէ «Երէյ»ին էնէրոէ

Բուսիա իմբերաթօրը հագրեթլէրինին Բարիզի զիյարեթ էյլեմելերի՝ շիմի արթգ բէսմէն թէհագուդ ելթմիշ օլուպ, պու գարար կերեք Բարիզե, կերեքսէ սաիր բայրաթլարա ֆէվգելատե պիր եհեմիյէթլե թէլագրը իսրլմէքշէ տիր։

Պունտան եվվէլ պենալերիմիզե պէյան ելթիկիմիզ վեճհլե, իմբերաթօր Նիգոլա հագրեթլերինին Բարիզե ազիմեթ էյլեմելերի՝ բոլթիգաճա պէօյիւք մանեայը հակզ տիր. սայիր բայրաթլարա վուգու պուլաճագ զիյարեթլեր՝ թէրրիֆաթ իչլերի տե ատտ օլնամպիլերլեր. ֆագաթ՝ Բարիզե վուգու պուլաճագ օլան սեյահաթա պու նամ վերիլեմէզ. Բարիզ սեյահաթը սրրթ բոլթիգաճա պիր հատիսէ տիր, վե անրն իչիւն տիր քի՝ պու պատատէքի գարար Վիեննայա, Պերլինեն վե սաիր բայրաթլարա վուգու պուլաճագ օլան սեյահաթլարը հավատիսինտեն բէք զիյատե պիր եհեմիյէթլե թէլագրը իսրլմիշ տիր։

Բուսիանրն բոլթիգաճա նէ՞ կիպի մենաֆի սեպեպիյլե Ֆրանսայա պու ատբեճեճերտե եագընլրգ կէօսթերտիկինի պայգա միւնասեպեթլերլե էյյահ ելթմիշլիգ տիր. Ավսթրիա իլե Բուսիա արասընտա Պալգան չեպկհ ճեգիրեսինտե սիյասի բէդպպեթ մեվճուտ օլարգճա, վե Ալեմանիա՝ Ավսթրիանրն միւթեֆիգի օլուպ, պու արգատայրդա պիր տե իթալիանրն մուավենեթի ինգիմամ իտերեք ելթիֆագը Միւսելլես վիւճուտե կեթիրելիքճե, թապիր տիր քի՝ Բուսիանրն մենաֆիի քենտիսինի Ֆրանսա իլե միանասպաթքը թագվիյէլե սեվգ ելթսին. եկեր Ալեմանիա՝ Ավսթրիանրն միւթեֆիգի օլմասա իտի, իշ պայգալայրը իտի. պելքի՝ օ զեման՝ Բուսիա՝ Ալեմանիա իլե պիրլեշմեկի թէրճիհ իտեր իտի, ֆագաթ չիմտի վագիյեթ պայգա պիր հալտե տիր, վե չիմտիքի վագիյեթտե Բուսիա իչիւն ե՛ն խայրլիքը՝ Ֆրանսա իլե եագընլրգընը արթգրմագ գագիյեսի կէօրելմէքտե տիր։

Ֆագաթ՝ պու պենտե պիզիմ մագսատիմիզ Բուսիանրն նի՞չիւն Ֆրանսայա եագընլրգ կէօսթերտիկինի թէտգիգ ելթմէք տեյլի տիր։ Ֆրանսա թարաֆնտան Բուսիանրն տօսթլըղընա պու տերեճեճերտե եհեմիյէթ վերիլմէսինին սրրլարընը թէհսրրի էյլեմէք տիր։

Պու ճիհեթ թէտգրգ իսիլսիկի հալտե՝ պայլըճա իքի խուսուսա նազարը տիգգաթը ճալիպ օլուր։

Պու խուսուսարատան պիրի ումումի բոլթիգա միւվազէնէսի տիր. Էվրօբատա եալնըզ գալմագ պիթթապի՝ Ֆրանսանրն իշինե կելմէգ. մատամ քի Ալեմանիա-Ավսթրիա-Իթալիա միւթթեֆիգ տիրլեր, Ֆրանսանրն տա քենտիսինե տօսթլար արամաղը թապիր իտի. վե իշլերին ճերեյանը եօյլե պիր հալտե տիր քի, Ֆրանսա պէօյլե պիր թալեպատե պուլընտրը սրրատա՝ քենտիսինե էն գիյատե եագընլրգ կէօսթերէն, վե մենֆաաթճա քենտիսինե էն մուվաֆրգ պիր վագիյեթտե պուլընան՝ Բուսիա օյապիլիր իտի։

Ֆագաթ պու պիրինճի ճիհեթին եանընտա, վե օնա մերպութ օպրագ իքինճի պիր ճիհեթ տահա վար տրը։

Պու իքինճի ճիհեթ իսէ՝ Ալզաս-Լօրէն մեսելեսի տիր։

Էկեր 1870-71 մուհարեպէսի վուգու պուլմուշ օլմասա իտի, վե եկեր Ալզաս-Լօրէն հալեա Ֆրանսանրն իքի էյյահեթի հալինտե պուլընա իտի, պու տագիգատա էվրօբանրն ումումի հալի նէ՞ օլաճագ իտի։—Պու պիր մեսելե տիր քի, թեագրգրը տերինլեշտիրմէք պիգի բէք իլերիյէ կէօթիւրէպիլիր. ֆագաթ Ֆրանսանրն Ալեմանիայա կէօսթերտիկի մեֆթունիյեթտե, Ալզաս-Լօրէնին պիր կիւն եէնիտեն Ֆրանսայա կէչմէսի արզուսընրն պէօյիւք պիր մեվգը թուտարզը ինքեար իտիլեմէզ. Շիւպհե եօք քի՝ Էվրօբա բոլթիգասընրն հալը հազրըրընտա, Ֆրանսըզլար սուլհ զեմանընտա տախի քենտի մենֆաաթլարընը մուհաֆազա իչիւն Բուսիա իլե տօսթ պուլընմամագլա լիզում կէօրիւրլեր. ֆագաթ պու լիզումընն եանընտա պիր տե կիգլի պիր իմիտ վար տրը քի, Ֆրանսըզլարը չօգ տեֆա՝ խուսուսի իչլերտե մենֆաաթլարընը պիրլե ֆէտա իտերեք, Բուսիայա պագլանմալարընրն ասրլ սեպեպի օ օլմագտա տրը. պու կիգլի իմիտ իսէ՝ Էվրօբատա պիր մուհարեպէ վուգու պուլտրըղընտա Ալզաս-Լօրէնին եէնիտեն Ֆրանսայա կէչմէսինէ Բուսիա թարաֆընտան եարամ իտիլեճէկի տիր։

Ֆրանսըզլարընրն կէօղիւնիւ գարարթան վե անէրի Բուսիանրն գուճաղընա սեվգ իտէն չէյ՝ իշմէ ասրլ պու իմիտ տիր։ Հագիգաթը ինքեար իմիշ օլմամագ իչիւն իթիրաֆա մեճպուրրզ քի, Բուսիա՝ չիմտիյե գատտար պու իմիտի թէչվիգ եօլընտա տօղրուսան վե եա տօլայրատան հիչ պիր չէյ եարամմըշ տրը։ Ֆագաթ անը բէտտ իչիւն տե պիր չէյ եարամմըշ տրը։ Բուսիա չիմտիյե գատտար պու նօգթայը մեսքիթ, եանի պիմէյօր կիպի կէչմիշ տիր. չէօյլե քի քենտիսի հիչ պիր թահհիւատե պուլընմամագլա պերապէր, Ֆրանսըզլարը էօյլե պիր իմիտ պեսլեմելերինտեն իսթիֆատե էյլեմէքտե տիր։

Ֆրանսըզլարը պու իմիտի սեպեպ օլմուշ տրը քի, չիմտիյե գատտար Բուսիա հեր նէ զեման Ֆրանսայա եէնի պիր եագընլրգ կէօսթերմիշ իսէ՝ Ֆրանսըզլար քենտի իշլերինի տահա էմին կէօրմիւշլեր, եանի Բուսիա իլե քենտի միւնասեպեթլերինին թագվիյէսինի Ալզաս-Լօրէնին կերիյե ալընմասը իմիտինե բապթ իթմիշլեր տիր։

Ֆրանսա տախիլինտեքի պու հալ՝ Բարիզե վուգու պուլաճագ սեյահաթ սեպեպիյլե տե քենտի ատտրընը կէօսթերմէքտե տիր. վե հեր նե գատտար Բուսիա տիբլօմասինի՝ պէօյլե պիր թեֆսիր վուգու պուլմամասընա ֆէվգելատե չալըշմագտա իսէ տե, Ֆրանսըզ կագեթատրընրն պիր թագրմ հիսապսրզ նէրիյաթընրն էօնիւնիւ ալմագ բէք միւշքիլ կէօրիւլմէքտե տիր։

* * *

Պիր թարաֆտան Ֆրանսատա պու ահվալ մէվճուտ իքէն, տիկեր թարաֆտան տա՝ Ալեմանիատա հիւքմֆերմա օյան թէմսիլլաթը նազարը տիգգաթա ալալրմ։

Բէք չօգ տեֆա իյգահ իթմիշլիգ տիր քի, Ալեմանիանրն մենֆիի՝ Ֆրանսա իլե խոշ կեչինեբէք, Ալզաս-Լօրէնին զայրընը տէվլեթը միւչարելեյհայա ունութարրմագլըղա տարտմասընը իսթիղամ էյլեմէքտե տիր։

Պու բոլթիգա քի՝ պայլըճա միւթեվֆեգա իմբերաթօր Ֆրէտերիգին կիւնիւնտեն պայլամըշ տրը, խուսուսիյե իմբերաթօր լահդգ Իքինճի կիյեօմ հազրեթլերինին մագամը հիւքիւմեթ գուուտա իթթիկի զեմանատան պէրու բէք զիյատե թագվիյե իտիմիշ տիր։

Իմբերաթօր կիյեօմ հազրեթլերի՝ հեր նէ զեման քի Ֆրանսայա ճեմիլե իպարազը իչիւն պիր վեսիլե գուհուր իթմիշ իսէ, անտէն մաելմեմունիյե իսթիֆատե իթմիշ, վե եգճիւմե Մ. Գարնօնրն վե Մ. Ժիւլ Սիմոնրն վեֆաթլարընտա քէչիտե իթթիկի թագվիյեթ թեկեկրաֆնամելերի իլե սաիր պու կիպի հատիսելեր՝ հենուզ հեր քէսին խաթրընտա պուլընմըշ տրը։

Երիմինճի տասրն իպիթասընտա Բարիզտե թեչքիլ իտիլեճէք օյան ումումի սերկիյե Ալեմանիանրն իչթիրաքա գարար վերմէսի տե՝ պու բոլթիգանրն պիր էսերի իտի։

Հալ պու քի, Ֆրանսըզլարընրն Ալզաս-Լօրէնին իսթիրտատը ֆիքրինտե ինատ կէօսթերմէյերի իլերերինէ, չու սօն զեմանատա՝ օրատտա տա մուխալեֆեթ էսերլերի կէօրիւլմէկէ պայլամըշ տրը. վե ախիրէն՝ բրէնսը տը Պիզմարգրն միւրեվվիճը էֆֆեքտրը օյան Հոհենցոլլերն Նէրլէրինի կազեթասը զայէֆ չիտեթլի պիր պէնտ եագարագ, Ֆրանսըզլարա պու տերեճեճերտե ճեմիլե իպարազընա հիչ պիր սեպեպ օլմասրղընը, վե 1900 սերկիսինե իշիրաք ֆիքրինտեն սարֆը նազար իթմէք լազըմ կելտիկինի պէյան էյլեմիշ տիր։

Հոհենցոլլերն Նէրլէրինին պու արգուսընա՝ Ա էմանիա մաթպուաթընտա իշթիրաք էյլեյեն տիկեր պիր չօգ կազեթալար տա վար տրը։

Ալեմանլար տեյօրլար քի՝ «պիզ պիր մուհարեպէ նէթիճէսինտե իքի վիլայեթ գազանտրդ. Ֆրանսայա պուզայը ունութարրմագ իչիւն տէ էլիմիզտեն հեր նէ կելիր իսէ եարտրգ. Ֆրանսա՝ մազլուպիյեթին նէթիճէսինի գապալ իթմէք իսթեմեյիպ, Ալզաս-Լօրէնին իսթիրտատը արգուսընտա թէանիւտ էյլեմէքտե տիր. բէք էյի. նիհայէթ՝ 1870 մուհարբէպսինտե զարիպ պիզ օլարզըմզը տա ունութամայրդ. եկեր Ֆրանսա Ալզաս-Լօրէնի կերի արմագըղա գարար վերմիշ իսէ, պիզ տե պու իքի էյյահեթի էլաէն չըգարմամայա գարար վերմիշիզ տիր. արթգ Ֆրանսայա տա պիհուտե նիմայիշլեր իճրասընը հայսիյեթիմիզե մուգայիր ատտ իտերիզ, պու կիւն՝ քենտի մարիմիզ օյան իքի էյյահեթի արմագ իսթեմէյեն պիր տեվլեթ՝ պիզիմ տասթիմիզ ատտ օլընամագ, վե պէօյլե պիր տեվլեթին ումումի սերկիսինտե տե պիզիմ հիչ պիր իշիմիզ եօգ տրը։»

Ի՛չթե չիմտի Ալեման կազեթալարընը պու եօլտաքի նէչրիյաթը տիգգաթը ճէլպ իթմէքտե տիր. վե իշին միւհիմմ պիր ճիհեթի տե չու տրը քի՝ պու նէչրիյաթ բրէնս տը Պիզմարգրն միւրեվվիճը էֆֆեքտրը օյան պիր կազեթատան պայլայօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Մաճառիսթանտա քեսին Թրանսիվանիա իւլքէսինին գատիմ բրենսլերինտէն ժօրժ Բագօճինին օյուպ էլան Բէյթատա Մաճառիսթանրն պինինճի սէնէի տէվրիյէսի սերկիի ումումիսինտե թէչհիր իտիլմիշ պուլընան գըլըճը՝ Բուսիա Զարը Իքինճի Նիգոլա հազրեթլերի թարաֆընտան Մաճառ Միւղէխանէի Մբլիսինէ թէրք ու իհտա օլընմասը հավատիսինի Բէյթա կազեթալարը քէմալը չիւքրան վե մէմուունիյեթը ազիմէ իլե նէչր ու իլան իթմէքտե օյուգլարը կիպի, իշպու հէտիյէ մատտեսինտե Բուսիա բոլթիգասընրն նիյաթը սուլհիյանէ վե միւսալեմեթքարանէսինե պիր տեյիլը գավի միւշհետ էյլեմէքտե, վե պու նիյաթը սուլհիյանէ՝ Ավսթրիա-Մաճառիսթանրն մուհաֆազաքար բոլթիգասընա մուվաֆրգ կէտիկինի պէյան իթմէքտե տիրլեր։

Զէթինեէտէն իշար օլունտրըղընա կէօրե, Գարատաղ բրենսի բրենս Նիգոլանրն թենսիլ իթթիկի խանէնտանրն իքի երիգինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասեպեթլիյե իճրասը թասավվուր օլընան չէհրային կէյֆճէք սէնէյէ թատիլգ ու թեէլիսը օլընմըշ տրը, զիրա օլ միւնասեպեթլե Զէթինեէյե կիտեճէք օյան միւսաֆիրլերին ըէմը գապուլինէ մախսուս օյան ինչատթ հէնուզ հազրը վե միւհեյեա օյմայրպ, Սրպիա գրալը Ալեքսանտրն տախի տահա բարլագ պիր սուրեթտե գապալ օլունմասը արզու օլընըյօր իմիշ։

———

Պավիերա Նախպը հիւքիւմեթի բրենս Լուիթպոլտն օղլու բրենս Լուինին քերիմէսի օլուպ, 1872 յուլիս 6տա տօղմուշ օյան բրենսէս Մառի-Լուսվիկա-Թերեզա՝գօնթ տը Գազերթանրն մախատմը օլուպ, 1869 յուլիս 25տե տիւնեայէ կելեն վեկիլիհան բրենս Ֆերտինանտ տիւք տը Գալապը իլե պու քերրե նշանլանմըշ օլարը՝ Միւնիխտեն պա թէլէկրաֆ խապեր վերիլիյօր։

———

Մայիսի օլարդը լիզրե, եվվելքի կիւն Ավսթրիա-Մաճառիսթան իմբերաթօրը Ֆրանսուա ժոզեֆ հագրեթլերինին վերատեթինե միւսաբքի եեվմը մախսուսը օյմագ միւնասեպեթիյլե, Բեթերսպուրկտա Գերրաշեսք-Սելօ սէրայընտա պիր թամամ թերթիպ օլընմըշ, վե էսնաի թամամտա Զար Իքինճի Նիգոլա հազրեթլերի՝ Ավսթրիա-Մաճառիսթան իմբերաթօրը իչիւն իտարեի ագտատ իթմիշ տիր։

Բէզալիք եեվմը մեզքիւրտե այնը միւնասեպեթլե Պերլինեե սերայը իմբերաթօրիտե տախի պիր թամամ թերթիպ օլընարագ, Ալեմանիա իմբերաթօրը իքինճի կիյեօմ հազրեթլերի՝ «էն ազիզ տօսթում վե միւթթեֆիգիմ օյան հայտեթլու իմբերաթօր Ֆրանսուա ժոզեֆ հագրեթլերինին սըհհեթ ու ֆիյեթի իչիւն պատէնուշ օլուրըմ» տիյերէք իտարեի ագտատ իթմիշ տիր։

———

Ավսթրիանրն եօգարքի վե աշազքի ճիհեթլերինտե բէք չօգ էյլեթլերտե վե քեզա Սայֆուրկ իլե Թիրոլ էյյահեթլերինտե պիր գաչ կիւնտէն պերու չիտտեթլի եաղմուրլը բ եաղարագ, հասրլ օյան սելլերտեն բէք չօգ խասարթ վուգուա կելմիշ տիր։ Ըմմագլար ճօղմուշ օյտուղընտան, բէք չօգ տեմիր եօլլարը իշլեյեմեյիպ թամիլ իթմիշլեր տիր։

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ցարեւելեան ժամերգ, 1896-1897

Սանասարեան Վարժարանի ժամերգ. տարեշրջանը կը սկսի յառաջիկայ (1896) սեպտ. 1ին եւ նոր թոշակաւորներ կ'ընդունուին մինչեւ սեպտ. 15։

Թոշակաւորներու ընդունելութեան պայմաններուն եւ այլ տեղեկութեանց համար, ծնողք կամ խնամակալք կրնան դիմել ի Կ. Պոլիս Ազգ. Պատրիարքարան եւ կամ ի Կարին Վարժարանին Տնօրէնութեան։

Նոր ձրիավարժներու համար դիմումընելու հարկ չի կայ, վանդի վարժարանին Հոգաբարձութիւնն այս ժամին պէտք եղած տնօրինութիւններն ըրած է արդէն։

Տեսչութեան հասցէն է.

ՏԵՍՉՈՒԹԻՒՆ
ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ
5—3 Կարին

ԱՖՐԻԿԱՅԻ ՃԵՆՈՒԱՊԻ ՎԱՒԿՈՒԱԾԸ

Մաթապէլեանտա գուհուր իսէն գարբլըզգէզ հագգընա, Պուլուայտան Էվրօբա կագեթալարընա իյար օլընտրդընա կէօրէ, միրալայ Բիսմէրին թահթը գօմանտասընտա պուլունան ինկիլիզ ասքերի՝ Մաթօբրոտաղը ճիվարընը քեսմիլէն տալաղտգան սոնրա, ասկիերդրատթ կելմէմիշ օյմայլա, օրատա պուլունան պիր թէբէյի թիմիշ տրը։

Պատէհու ասիլէր՝ իքի տէֆա գուվվէն մէզպուրէ իւզերինէ հիւճում իթմիշ իսէ տէ, ինկիլիզերին միւտաֆէասընա մուգավէմէթ իտեմէյերէք, կերի չէքիլմիշ տիր։ Աֆրիգաի ճենուպիտե պուլունանին կիրկ գօմսէրինին իչարընա կէօրէ, ալաֆր. օգոստոսսն 10ընճը կիւնիւնէ տէկին ֆէսատճրլարտան 300 քիշի ինկիլիզերէ իթատթ իթմիշ տիր։

Իշպու գարբլըզգէզ հագգընտա Տէյլէ Կրոֆէէ կագեթասը ախիրէն նէյր իթտիկի պիր պէնտը մախսուստա, խիլաֆը հագիգաթ օլարագ, Թրանսվաալ հիւքիւմեթինին Մաթապէլէյանտ ֆէսատճրլարընա սիյահ վէ միւհիմմաթը հարպիյ թէտարիք իթտիկինի պէյան էյլեմիշ տիր։

Մեզքիւր կագեթայա պու վեճհլե խիլաֆը հագիգաթ պէյանաթատա պուլընմըշ օյան գաթ՝ ախիրէն Թրանսվաալատան ինկիլիզերայա ավտեթ իթմիշ օյմայլա, քենտիսինին Աֆրիգաի ճենուպի բեիսը ճիվմուրը Մ. Գրիւէկերէ գարշը բէյտա իթտիկի զարագ իւզերինէ, պու եօլտա իֆատաթատա պուլընարը զանն օյունը յօր։

Տէյլէ Գրէնֆէլ կագեթասը տախի՝ եագտրզը պիր պէնտը մախսուստա, Մ. Սէսիլ Բոսէսին ճէլպի հագգընտա հիւքիւմեթին իսրար իթմէսի լազըմ կելտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Ալաֆր. օգոստոս 13 թարիխիյէ Պուլուվայատան մեզքիւր կագեթալարա չէքիլէն պիր թէլեկրաֆտա, Մ. Սէսիլ Բոսէսին՝ կելէն ճուվասա կիւնիւ, ըլֆագաթընտա պիր զապթ պուլընտրզը հայտե, իթտաթ իթմէք արզուսընը տերմիյան իթմիշ օյան ֆէսատճրլար իլե միւզաքերաթտա պուլընմագ իւզրէ Մաթօբրոյա միլեթվէճճիհէն Պուլուվայատան հարէքէթ իթտիկի պիտիրիմիշ տիր։

ՀԱՅ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑ
Ա. ՓԱՆՈՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.
ԳԱԼԱԹԻԱ
32. Վոյվոտա փողոց. 32
Օսմանեան Պանգային դէմ

Ընդէր ապրանք. ուզէ նէյ
Զոփասը և Վրջին էյնէր

Գնուած ապրանքները մինչեւ ասն առանց ծախքի կը ղրկուին։

ԳԷՐՄԸՋԸ ԳԱՌՕՔԼԷԼԱՐ

ՄԻԻԹԷՐՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

Տիւգլօ էօնէ տիւչիւ. ռնճագ իւք եօլուն քէօշէոինի ռէօնէր ռէօնմէզ, քէօշէռէ պուլրնան պիր նէօվպէթճի՝ գամասընը թա կէօքսիւնէ սարլամասրյա, Տիւգլօ եէրէ ռէվրիլսի. այնը վագրթաա, հեր թարաֆտան ռսքեր չզարագ.—Վուրսուն Ֆրանսրզլարը.—ռէյու պաղրմագա պայլասրլար։

Դալեյէ հիւճում օյունճաղընա քիմսէնին խապէրտար օլմասրդը՝ մէմուլը գավի իքէն, գալեռէ թէտարիքճաթը լազմմէ վէ թէտապիրը միւգթազլյէ թէմամրյա իթթիխաղ գըլընմըշ օլմասընա մէպնի, ալեյհլերինտե պիր խրյանէթ վուգու պուլմուշ օլառղընա չիւպհէ գալմասը իսէ, պունրն միւթեճասրրը քիմ օլապիլեճէյի հագգընտա թէրեռտիւտ հասրլ օլառու։

Տիւգլօյա օյան չիռռէթը մուհապպէթի եիւզիւնտէն քիմսէնին խապէրի օլմասրդը հալռէ, Լիզպէթ քենտիսինէ բէք պէօյիւք պիր տիւշման բէյտա իթմիշ իսի։ Շեռյլէ քի, գալեռէքի ռսքեր միյանընտա պուլրնան պիր պաշ չավուշ Լիզպէթ իչիւն եանրգ Թութաշմագտա օլուպ, Լիզպէթ իսէ պիր արալրգ մէրգում պաշ չավուշ պիրագ մէյլ կէօսթերմիշ իսէ տէ, կիւնիւն պիրինռէ քենտիսինտեն իմիտինի քէռմէսինի պէյան իթմիշ օլառուղընտան, պաշ չավուշ տիւչրրը եէէռ ու ֆիւթուր օլարագ չու Թէպեռիւլի էֆֆեքտրրն նէռեն նէչէթ իթտիյինի ռնլամագ ազմինէ տիւչիւպ Լիզպէթի միւթեմատիյեն կէօզլէմիշ, վե պիր Ֆրանսրզ զապիթիյլե զոնուշտրղընը կէօրմիւշ իսի։

Մէրգումէնին պոխուսուս պիր Ֆրանսրզ զապիթիյլե կէօրիւշմէինռեն ռալալը բիւր հիռռէթ մէրգումմ պաշ չավուշ հիչ պիր չէյ պէլիլ իթմէյէրէք, խոռ պէ խոռ ռսկը ինթիգամ իթմէյի քենտինէ գարրլաշարրմըշ իսի։

Լիզպէթի կէճէ կիւնիւզ կէօզլէմէքռէն ֆարիզ օլմայարագ մէրգումէնին եարամ քէօյլիւլիւ կէօզլէռիյինի վէ երզագ միռտիրյլե պէրապէր գարուլա կիթթիյինի կէօռռիւլիւնռէն, արգասը ռրրա կիթմիշ իսի։

Գաշ չավուշրն քէշֆ ու թախմինի բէք ռոզրռ. իսի։

Քէօյլիւլերին պաշընռա պուլընան չախս քենտի բռգիպի օլառուղընը ռնլամըշ, վե պինռէնռալէյ պու իշին ռլթընռա պիր ռուղագ վագը իառուկինի ֆարգ իթմիշ, վե ռէրհալ գալեռէքի ռսքերի այաղռ գալարրրպ, Լիզպէթի էլէ վերմէյերէք.

—Արգասաշլար, տիւշման էլինէ տիւշիւք. գալեռինն գաբռուռընը Ֆրանսրզլարա ռշմըշլար։ Ֆրանսրզլարրն իշլերի կիրռէյերինի մէն իթմէք գապլ ռէյիլ. լաքին պիր ռահռ չըգամամալարը իշին հեր նէ քի լազմ իսէ եարամլայրզ.—ռէմիլ իսի։

Գալեյէ հիւճում իռռէնլերին՝ էվվել էմրռէ մուհաֆրզը էսիր իռռէեքլերինէ հիչ չիւպհէռի օլմասրդընռան մուհաֆրզըն տարիրռէնռէ կիռռէն եօլու Թռնիրը մուհաֆազայա տալարրմըշ իսի։

Գիշարէ Տիւգլօ էօնէ տիւչմիշ օյառուզընռան, Լիզպէթին ռշըզը պիր համլա իլէ մէրգումը եէրէ աէվիրմիշ իսի։

Թռնի իսէ քենտիսինին ռէ ճանը թէնլիքէռէ օյառուզընը հիչ տիւչինմէյէրէք, Տիւգլօնրն իմառռնա գօշմուշ իսի։

Տիւգլօ Թռնիյի կէօրիւքէռ.—Գօշ եէրէ ուղրաշմա, պէն էօլեճէյիմի պիլիր իսիմ վէ ռանա տա սէօյլէմիշ իսիմ. Սէն պէնի պրրագ տա ռսքերին նէգռ ինկիգ.—ռէպիքռէն սօնրա, Թէլիմի բռռ իթտ։

Ալեման ռսքերինին նակէհանի հիւճումընռան չաշրրարռգ, Ֆրանսրզ ռսքերի կերի չէքիմիշ իսի իսէ տէ, Տիւգլօնրն «մմիէքթիրի տիւչիւն» տիմէսիի Լարոշ իլթիմիշ օյառուզընռան, հեր տիւրիւ Թէչիքէյի կէօզիւնէ ալռրրրպ, «—Եըլռրրմ չ-ըբռրն էկեր քի պէն պուրռռա եարրմ տուշինռ Ալեման Թէլեֆ իթմէռեմ. իլերի.—» ռէյու գամանտա վերռի։

Ըլֆիդի Նորման տախի.—Իլերի.—ռէյու պաղրրարգռա, ռսքեր Թէքբար իլերի տօղրռ. ռալարրրռ։ Թռնի՝ Տիւգլօնրն գըլըճը տա եերռէն գալարրրզ ալըպ.

—Արգասաշլար, գօմանռանրմրզ եօռիւ։ Պէն եէրինէ գաիմ օլռում. Պէն տէ օնուն կէպի հարէքէթ իռռէճէյիմ. Լաքին հեր չէյռէն եվվել գօմանռանրմրզռն ինթիգամը ռլմալըյզը. Ղալեպէ պիրռէ գալալը տրը։ Ա՛ռչ իլերի։

Ռսքեր ճիւմլէթէն.—Եվվէթ, եվվէթ, ռարչ իլերի, հաղրրզ։

Իքի թարաֆ տէհլէթլի սուրեթռէ մէյռռանռէ տեյիչմէյէ պալլռարլար։ Գալեռէքի ռսքեր ճիւմլէթէն թօրլանրպ եօլու գաբռթարլար. Ֆրանսրզլար հիտի պիր մուհասէրէյէ մէճպուր օլառուլար։ Անճագ տիչմանրն իլգէրինէ օ տէրէճէ հրչմ իլե հիւճում իթթիլեր քի, ճօնռէ պուլընռանլար եուվարլանռարլար վէ իչ նէֆֆէր Ալեման տախի սէճրուռէն եերէ տէվրիտիլեր։

Պու իլգ չռթրչմասա, եալընրզ Լանտրանմ նամընռա պիր Ֆրանսրզ ռսքերի ռաղ պիլէյինռէ եարալանմըշ օլառրզը հալռէ, սոլ էլիյէ գալըճըրը գավրռրզպ. Թեքրար հիւճումէ չրթռպռն օյառ։

Պռաշնու Ֆրանսրզլար պիր իքինճի հիւճում տահա իթթիքալերինռէ, Ալեմանլար մուգռպէլէ իռէմէյիպ, ճիւմլէռի պիր Թարաֆա գաչռրլար։ Անճագ Ֆրանսրզլար մէրգումանը գօվալայարագ, իյլերինռէն պաղրսը Թէլեֆ օլառուզան սօնրա, պաղը գալանլար՝ Թէսիմէ մճպուր օլառուլար։

Թռնի սէվինճինռէն սէրմէթ օլարագ, Ֆրանսրզ ռանճաղընը գալէնին գուլեի իւզերինռէ տրքի վէրռի. վե պու սուրեթլե գալեյէ կիրէպիլեճէքլերինի մարեչալ Մռրիս տր Սաքս իլե մրրռալայ տը Լանժրվենէ խապէր վերռի։

Պիր չէրեեք սօնրա գալէ մուռթազամ սուրեթռէ իչղալ իռիլռի։ Մարեչալ՝ Թռնիյի ռալեռի սուրեթռէ Թէպրրիք եալեռի. լաքին Թռնի եեվապ վերմէքռռինէ պիլռրի Տիւգլօնրն նռշընը կէօռթերռի. Լիզպէթ՝ նռշընը էօնիւնռէ տրզ չէօքմրշ հէօնքիրը ռալալամագռռ իռռի։

Մարեչալ.—Տիւգլօ մէյռռանը հարպռռ չեճիռռնէ վէֆռթ իթմիշ օլառուզընռան, մէրգումընն գաշռնմըշ օլառրզը չռն ու չէրեֆէ հիւրմէթէն չեճռռթընռռ եռզրռռռգ սուրեթռէ ճենռռզէ ռալալը Թէրթիպ իռռիմէլի տրը։ Սէն տէ, Թռնի, քիմալը մէճռրեթռ պիհռզգրն մէրգումռռ գռմի օլմուշ իռռուկինռէն, չռյռնը Թռլթիֆ սրն. պիռռռնռ ռալէյ բրիռռպէօրնէ գռմի օլմալըզը. եռրրն եէնի սռնճռզռռրլրզ բրիռռպէնի օռռռուռռ իլռռ իթտրիչեեիրմ։

—Պէն չիմռռռէն զռպիթ մի օլռում։

.—Շռյէռռէ օլառուզռռռ սօնրռ նի՞չիւն զռպիթ օլմռյռռը։

(Տէվ-4)

ՂԱՑԳ ՕԼՄՈՒՇ ԳԻՐ ԱՏԱՆԸՆ ՄԷՑՏԱՆԱ ԶԸԳՄԱՍԸ

Կէրէք Գահրը Մուհիթը Հինտիէ (Հնդկաց Ովկիանոս) վէ կերէք Ասիա-բրիա գէթասը ճիվարընա՝ միւրուրը զէմանա պէր թագըմ ատալար զուհուր իթթիկի կիպի, տիկէր պիր թագըմբրընն ատ պիրէն պիրէ դայդ օլաբգալար՝ նասիր աէյիլ տիր։ Իշթէ նէ սուրէթլէ զուհուր իթթիկի՝ ալաղատա պէյան իտիլէն ատատ՝ պիր նէվ ճաֆիպ ատալարտան պիրի տիր։

1881 սէնէսինէ՝ Գահրը Մուհիթը Հինտիէ պիրէն պիրէ պիր ատատ զուհուր իտալ, Ֆալզօն Նամը վէրիմիշ, վէ 5 օէնէ զարգինատ պիրպիրի արաբ սըրա 3 աէվլէթին թահրը թատարուգինա կէնմիշ իտի։

Իլգ ատգա օլարագ, Ինկիլիզլէր 1890 սէնէսինէ պու ատալը էլէ կէչիրմիշ իտիլեր։ Օ զէմանլար՝ ատատ խուրմա ազանլրը վէ սրճագ մէնէգթիլէրէ մահսուս նէպաթթ իլէ միւզէյէն օլուպ, ալնիզ գէյրընատաքի սարբ գայալարընն էն եւիքսէգլիրի՝ աէնիզ եւիզիւնէն 50 մէթրօ եւիքսէգ իտիլեր։

Գիր սէնէ սօնրա, ատատ պիրէն պիրէ զայդ օլուպ, եէրինէ եալընը պիր գալ նէվ ատատ հասը օլան չինէգ վէ գիտանլար իլէ մուհթ պիր պաթազլըգ վէ պիր ատ գայա բարչասը մէվճուտ իտի։ Երէկ օ ճիվարատա մուվազգաթէն զայդ օլուպ ատ էնինէէն զուհուր իտէն թոգնա վէ լաթ նամլարընատ տիկէր 2 ատանը զայդ օլմասը կիպի, Ֆալզօն ատասընն ատախ՝ պու հալէ տիւշար օլատ զը զանն օլունըյար իտի։

1892 սէնէսինէ պիր Ֆրանսըզ զըրհլըը օրալարտան կէչմէգտէ իքէն, զայդ օլան Ֆալզօն ատատը եէրինէ գիւմրիւատ կիպի եէչի վէ լաթիգ չէչէգ վէ գիտանլար իլէ սէթը օլունմըշ ուգագ պիր ատատ կէօրմէ՞զ մի։

Կէմինին գօմանանը ատալը ատէրալ թահրը թատարուգնա ալըր, վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ տէ՝ պունանա միւթէմիւքանթրնա պու ուգագ պիր ատատ ատան իլալվէ իտիլիկինէ հավվ պիր թէլէկրաֆ քէչիտէ իթթիգտէն օօնրա, ատատընն միւնասիպ պիր մահարինէ Ֆրանսըզ պայրաղը տիգքիր իսէ տէ, 1894 սէնէ-օի ապրիլ այընատ՝ պու ճաֆիպ ատատընն եէրինէ եալընը պիր օրրա գայալար կէօրիւմէ՞զ մի։ Արթգը պունատան սօնրա պու միւթէհարրիգ (չարժուն) ատատ պիր ատան զուհուր իթմէյէգէգ զանն օլունմըշ իտի։

Ֆաղաթ՝ Ֆալզօն ախիրէն եէնիտէն միյատատա չըգմըշ, վէ աէնիզ եւիզիւնէն 50 մէթրօ եւիքսէգլիքտէ 3ինճի ալիտ օլարագ պիր ատան կէօրիւնմիշ տիր։

Ինկիլիթրա վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլէր՝ քէնիլէրինի ալտաթան պէօյլէ պիր ատայա պունատան օօնրա մալիգ օլմագ իտթէմէյեճէքլէր իսէ տէ, Պէլճիգա հիւքիւմէթի հէնուզ պու ատատ իւզէրինատ պիր թէնբիւլատէ պուլունմասընը իչինէ՝ չիմատ հիւքիւմէթը մէզքիրէ պայրաղը պու ճաֆիպ ատատ իւզէրինատ կէօրիւմէքտէ տիր։ Հալպու քի՝ պու պայրաղընն նէ գատար զէման գալանաղընը պիթթապի հիչ քիմսէ պիւէմէզ։

ՆԻՇԱՆ

Շաբաթ Տէվլէթ ազատընատան աթուֆ. Նուրեան Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրինէ հիւանի խըստէթինէ մէպի Լինճի Օսմանի,

Գուխարա վուլիւերինատէն Սթանգալ Բէյֆօյիքի հազրէթլէրինէ Շնճի Մէհմէտի,

Հէքգեարի միւթէսարրֆը Զբյա պէյ էֆ.յէ Շնճի բիւթպէտէն Մէհմէտի նիշանը ղիչանլարը ինատն պույրուլմուշ ալր։

ԲԷՍՄԻ

Սայէի գուարթթվայէի հազրէթը խըլթգէթբէնատիրէ Վան, Գօնեա, Էրզրում, Թրապիզօն, Ատանա, Սիվաս, Էնգարէ, Մուսուլ, Տիյարպէքիր, Խիւտավենատիկեար, Հալէպ, Գասթամունի վէ Գիրլիս վիլայէթլէրինատ ատախ իւմն ու ատայիչ պերքէմալ օլուգը՝ մագամը սամիի Սատարէթբէնատիրէ վարիս օլան ֆի 6 ազոսթ. սէնէ 312 Թարիխի Թէլէկրաֆնամէլէրատէն միւթէպան օլմուշ ալր։

ԲՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐՈՒ

Կէչէն բազար կիւնիւ իսքէնատերիյէտէ 1 վուգուաթ, Գահիրէտէ 3 վուգուաթ 3 վէֆիյաթ, Մրսըրը տիկէր մահալլէրինատէ 90 վուգուաթ 81 վէֆիյաթ։

Բազար երթէսի կիւնիւ իսքէնատերիյէտէ 4 վուգուաթ 1 վէֆիյաթ, Գահիրէտէ 1 վուգուաթ 1 վէֆիյաթ, Բօրթ Սաիտտ 1 վուգուաթ 1 վէֆիյաթ, Մրսըրը տէկէր մահալլէրինատէ 200 վուգուաթ 170 վէֆիյաթ օլմըշ ալր։

ԵՈՒՆԱՆ ԷՇԳԸՅԱՍԸ

Պու կիւնքի Իդարա կազէթասընատա աթիւէքի ֆգրալար օգունմըշ ալր.

Կիրիտ հագգընատա տիւրիւ տիւրիւ չայիալար, եալանլար ուլյուսրագ էվրօբանրն ատմալը (գուլագ) զայրէթինի օլուսուրմագ իչիւն եէնի պիր թագըմ ասրլսըգ հավատիս նէյը իտիրմիշ օլմալը ալր քի, Կիրիտ վուգուաթլէրը սըրասրյալ թագիպ վէ հագգըյալ թասվիր իտէրէք ֆէսատը վէ զարազքեարլարընն պիհթանլարընը, բալանլարընը պիթարքանէ պիրէր պիրէր հէր քսէ կէսթերէրէք, եալանճլարընն քէնտի սէօզլէրիյէ քէնտիւերինի մահճուպ իթմէք գատար իսկալթը հագիգաթ իտէն Նէ-Եորք Հէրալդ միւթէպիր Մ. Սթենհօր պու քէրրէ Դանտիյատան զայէթ մուֆասսալ պիր թէլէկրաֆ չէքմիշ տիր քի, պազր միւհիմմ նօգթալարը պէր վէճհը աթի նագլ օլընը.

«Իքի կիւնտէն պէրու պուրատա պուլունույորըմ։ Պուրայա կէլտիկիմիզ զէման էհալիյի ըահաթ վէ սիւքիւնէթլի պիր հալտէ պուլտըմ։ Շէհր սիւքիւնէթ իչինտէ պուլընմասընը իչիւն՝ չիմատ հիւքիւմէթը մէզքիրէ պայրաղը պու ճաֆիպ ատատ իւզէրինատ կէօրիւմէքտէ տիր։ Հալպու քի՝ պու պայրաղընն նէ գատար զէման գալանաղընը պիթթապի հիչ քիմսէ պիւէմէզ։

զիհնիերի թահրիք իթմէկէ մէյյալ օլատուգնա հիւքմ իտէճէք օլուրսա, տերհալ քէնտիրինի թիւրքլերի պիւմէտիկի վէ սօգագլար թէհլիքէատն մասսուն օլմասընը՝ զարազքեարան թարաֆքընատան սէրտ ու իթեան իտիրիր։ Օ էճնէպի՝ քիւչիւք պէօյիւք իսլամլարընն արասընատա քէմալը սերպէսթի իլէ կեզիպ ատալաշճագ օլսա, աէվվէթ, սիզ էճնէպիսինիզ, սիզէ Միւսլիմանլար պիր չեյ եաբմայօր» տէնիրիր։ Կէօյա Միւսլիմանլար միւսելլահ օլարագ պինլերճէ սօգագլարը տօլալշըյորլար իսմիշ։ Վագբա սօգագլարտա Միւսլիմանլար չօգ իսէ տէ, հիչ պիրիսինատ սիլահ էսերի եօգ։ Պունընն սէպէպինի սօրատում. Ղարազքեար Խրիսթիյանլարտան պազրլարը՝ պունլարընն տահա տիւն թէրքը սիլահ իթթիքլերինի սէօյլէտիլեր։ Հասան բաշանընն միւրաճաաթ իտէնլերէ կէօրիւնմէտիկինի սէօյլէտիլեր։ Հալպու քի պիր ազ սօնրա բաշի միւշարեւէյհին իւզերինատ սիլահ նամընա գելճճ պիլէ պուլընմատըզը վէ եանընատա պուլընան 3 քիչիտ տախի սիլահ օլմատըզը հալտէ, գօնագտան չէգբզ սօգագլարը տօլաշտըզը, վէ թէսատիֆ իթթիկինէ քէմալը նէզաքէթ վէ միւլայէմէթլէ սէլամ վէրտիկի կէօրիւլտիւ։

«Կիրիտ ահվալինի գօրգուլաճագ պիր հալտէ կէսթերմէմէք մագսէտի իլէ սէօյլէնէն, մէյատան չէգբզլան սէօզլերին ճիւմլեսի պու սուրէթլէ պիէսատ օլատուգը անլաշըլար։

«Կէչէն հաֆթա բազար երթէսի կիւնիւ չէհրէ պիր թագըմ Իսլամլար կէլտի։ Պունատան Խրիսթիյանլար գօրգարագ, Հանեայա հէյէճանը մուճիպ թէլէկրաֆլար չէքիրտի։ Պունընն իւզերինէ տերհալ պուրայա կէլտիմ։ Ալարզրմըզ խապերլերէ կէօրե, պիր գարըշգալը թէսատիւֆ իթմէք մէմուլիմ իքէն, իսքէլեյէ չէգտզրմամ, հերքէս իսքէլէ պաշընատ գահվէլերէ օթուրմըշլար, գահվէ, նարկիլե իչերէք քէյֆ իթթիքլերինի կէօրտիւմ։ Էնտիչէյի մուճիպ հիչ պիր եմարե կէօրմէտիմ. սօգագլարը տօլաշտըմ, այնը հալտէ հերքէս ըահաթ, իւմմու ատայիչ միւքէմմէլ, գարագօլար սօգագլարտա տօլաշըյօր, չարշըլարտա ալրշ վերիչ տէվամ իտիյօր։

«Էվվէլճէ իչատ օլընտըզը կիպի, նէ՞րէտէ եվլերին գարալարը գըրըլմըշ, քիմէ՞ զերրէ գատար գարար իյրատ իտիրմիշ, գա՞չ քիչի էօլմիշ սօրույօրըմ. իքի կիւն տուրմայրպ թահգիգաթ իճրա իթտիմ, պիր գաչ Խրիսթիյան խանէսինէ քէօյլերտէն կէլէն Միւսլիման ֆամիլեասը օթուրմըշ, օնլար տա սահիպլերինին ըիզատ թամմընը ալարագ եվէ կիրմիշլեր։ Խապերին տօղրուսը՝ հիչ պիր ճան թէլէֆ իտիլմէմիշ տիր։»

***

Կէօյա Եունան էյգբյասընընն Մանասթրըա եանեա արասընատա պիր մէվգը թուԹմըշ օլատուգարը՝ էվբօբա կազէթալարընատան պազրլարընա թէլէկրաֆ հավատիսի օլարագ պիրտիրիլմիշ իսէ տէ, պունընն զաթիէն ասլ ու էասը օլմատըզը, վէ հաթթա Մանասթրը թարաֆլարընատա Օսմանլը ասքերի իլէ Եունան էյգբյասը պէյնինէտ վուգու պուլան պիր միւսատէմէտ սայէի սաթվէթվայէի ճէնապը թաճարիտէ էյգբյատան 17սի սաղ վէ 6սը էօլիւ օլարագ տերքէսթթ օլունընը, միւթէպազբը տախի՝ Օսմանլը հուտուսընն իլերիսինէ գաչմագա մէճպուր իտիրիկի՝ մալիսմաթը մէվսուգեի խուսուսիյէմիզ ճիւմլեսինատէն տիր։

Եէնիչէհիր (Լարիսա) հուտուսընատան կէչիպ, Մակեդոնիա թօքրազընա կէչմէք նիյէթինատ պուլընան 30 գատար Եունան էյգբյասընընն թէվգիֆ իտիլմիշ օլարգլարը՝ Ամինատան տիւն ալընան պիր թէլէկրաֆտա օգունմըշ ալր։

Կիրիտ ատասընա խարիճատէն պիր թագըմ ֆէսատճըլարընն այագ ամալարընը քիւլիյէն մէն իթթիքլերը, եկեվմ իթթիսագ օլընան թէտատպիրը ինզպաթիյէնին պիր գաթ տահա տէնիգտէն թահքիմ իտիլեճէկի իչտիրմիշ տիր։

Արտա ճիվարընատա քեահն հուտուտա իւզերինէ լիզամի մըգտարատա ասքէր կէօնտերմէսի իչիւն՝ Եունան հարպէյէ նէզարէթի թարաֆընատան Միսօլօնկի օրտու գօմանտանընա եմր վերիլմիշ տիր։ Ղօլոստա պուլընան 4ճնճի բիյատէ ալայընա՝ եէնիչէհիրե (Լարիսայա) կէթմէսի իչիւն եմր վերիլմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Եէնի Գարու քիլիսէսի Աւագերէցի Արժ. Տ. Խաչատուր աւագ քահանայ մարիֆէթիյլե պու սէնէ տախի Ս. Փրկիչ խասթախանէսի իչիւն ճեմ օլընան իանէնին ճեմվէլի տիր.

(ԵէՎԷԼԷ ԿԷՆԴԻ ՆԻ-ԻԵԴԻՐԻՆ ԴԷՎԼԻ)

Յոգոյ

Մեծ. Տեարք,

Աբրահամ Տամատեան, Ալէքսան Բէլեարմալճեան, Անդրանիկ Ֆէնեանեան, Անտոն Գալֆատեան, Գաբրիէլ Եաղուպեան, Գալուստ Հավիկեան, Դանիկ Ճիւմպիւշեան, Գասպար Յակոբեան, Գասպար Յովհաննէսեան, Գարեգին Ապահունի, Գէորգ Սամանճեան, Գէորգ Սիսուեան, Գրիգոր Զօրեան, Գրիգոր Թարասեան, Գրիգոր Իճաճեան, Գրիգոր Սագաեան, Գրիգոր Սէմէրճեան, Դաւիթ Մինասեան, Եղիա Խաչատուրեան, Եղիա Կիւլպէսէրեան, Թադէոս Բապուճճեան, Թադէոս Թարասեան, Լեւոն Այվազեան, Լեւոն Մարգարեան, Խաչիկ Ֆեճճեան, Կարապետ Գէորգեան, Կարապետ Սուրէնեան, Կարապետ Տամատեան, Մարտուս Յարութիւնեան, Մարտուս Նարկիլճեան, Մարտիրոս Յարութիւնեան, Միհրան Թիւմէնեան, Միհրան Յովակիմեան, Մկրտիչ Սվաճեան, Յակոբ Եղիազեան, Յակոբ Զօրեան, Յակոբ Զէթճեան, Յակոբ Սերգօեան, Յարութիւն Ստեփանեան, Յարութիւն Սրուանձտեան, Յովհան Աչճեան, Յովհաննէս Արծրունի, Յովհաննէս Կարապետեան, Յովհաննէս Կրճիկեան, Յովսէփ Համբարձումեան, Նիկողոս Գէկեան, Նշան Գէրպէրեան, Նշան Սիսուեան, Պօղոս Բապուճճեան, Սահակ Տէր Յովհաննէսեան, Սահակ Փէնիվանեան, Սարգիս Յարութիւնեան, Սեդրակ Սամուէլով, Սիմոն Շամատճեան, Սուփան Արծրունի, Վահրամ Աւագեան, Վիչէն Ալանվէրտեան, Օգէն Ճէզվէճեան, Օնդիկ Տէր Դէորգ Գագգալեան, Օնդիկ Վարժապետեան Ճական։

Դալուստ Տէր Յովսէփեան Ջ.

Կարապետ Թարոսեան, Կարապետ Գալեան, Յարութիւն Մատթէոսեան 1կան։

(Տեվամ)

ԳԻՐ ՍԱԱԹՏԱ 80,000 ԿԻԼՕՄԷԹՐՕ

Ժիւլ Վէրնին ըսմանընատա իսմիէրինէ թէատատիւֆ օլընան ատատալարընն սէյր ու սէյահաթատան 3840 քէրրէ տահա չաբուգ եօլ ալարագ պիր քիմսէնին տէվրը ալէմ իճրա իտէճէկի՝ էրպապը ֆէնն նագալարընատա բէք միւմքինսիդ պիր քէյֆիյէթ տիր։

Տէվրը ալէմ իտէն ինսան տէյիլ, սէօզ տիր։ Վագբա պիզգաթ ինսան պու գատար չաբուգ սէյր ու սէյահաթ իտէմէյօր իսէ տէ, ինսանընն ֆիքրի վէ անընն չէքլը խարիճսի ըթլագընա սէգա պուլընան սէօզ կիտիյօր, տօլաշըյօր եա՞, պագընը պու թէճրիպպէ նէ սուրէթլէ ճերէյան իթմիշ տիր։

Ամերիգանընն Նիւ-Եորգ չէհրինէն էլէքթրիգ սերկիսի սալօնընընն պիր քէօչէսինէ ախիրէն պիր թէլէկրաֆ մուխապերէ ալէթի գօնուլարագ, 27 քիլիմէէն միւրէքքէպ պիր թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։ Պու թէլէկրաֆ՝ Նիւ-Եորգատան Ֆրանչէսգօյա, վէ օրատան չըմալա միւթէվէճճիհ օլարագ Ֆինլանտը ճէտիտ, Լօնտրա, Լիզպօն, Ճիպրալթար, Իսքենտերիյէ, Գոմպայ, Սինկապուր վէ Թօքիօյա գատար կէլմիշ, Թօքիօտան գապալո ինչա իտիմտիկի իչիւն Պահրը Մուհիթը Քէպերի կէչէրէք, թէքրար Ամերիգայա նագլ իտիլէմէյիպ երնէ կէլտիկի եօլը թատգիպ իլէ Ամերիգայա ավտէթ իթմիշ տիր։

Գաթ իտիլէն մէսաֆէյին մէճմուը 68,600 քիլօմէթրօ օլուպ, 70 պին քիլօմէթրօնը՝ պիր մուհիթ իլէ 3 բուպ մուհիթը արզը օլատուգընա կէօրէ, մէգքիւր թէլէկրաֆ տախի մուհիթը արզը գատար պիր մէսաֆէ իլէ, անը 3 բուպը մըգտարը եօլը տօլաշըգտատան օօնրա, մէգքիւր թէլէկրաֆ սերկիսի սալօնընընն տիկէր քէօչէսինատէքի մաքինա վասթասըյլա էլատ իտիրմիշ տիր։

Պու գատար մէսաֆէ 50 տագիգալըգ պիր զէման զարֆընատա գաթ իտիրմիշ տիր։ Տիմէք օլույօր քի, թէլէկրաֆ 60 տագիգա եալատ պիր սատթատա 80000 քիլօմէթրօլըգ եէր կիտէճէք. պու իսէ տիւնեանընն 2 քէրրէ մուհիթնին միւսավվի տիր։ Օ հալտէ պիր մուհիթ՝ եարըմ սատթատա տէվը իտիլեճէք, պու տա չայանը տըգգաթ պիր հիսասպ տըր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻՍ

Ամերիգատա եալընը էրքէքլեր տէտիլ, զատընլար պիլէ նէ եարատճագլարընը պիլմէյօրլար։ Իսմէրինի զիքր իթմէք իթթէմէտիկիմիզ սիյատ պէօճէքլերէրէն միւզէյյէնաթ օլո՞ւր մը. արթգ միւճէվէրատա ֆիլանա բաղչէլերի գալմասրընատան, պէօյլէ պիր թագըմ պէօճէքլերի գոֆալարընա, կէօյիւլերինէ թագմաղ պաչլամըշ, վէ պիր միւատէթ օօնրա տա (պուգալէօն, գանարիւճ) տէնիլէն հայվանլարը թըպգը ֆինօ քէօրէկի կիպի եանլարընա թաչըմաղը ատէթ իթմիշ իտիլեր։

Պու տէֆա Նիւ-Եորգ կազէթալարընատա կէօրիւլտիկի իւզրէ, չէհրը մէգքիւր գատընլարընատա եանլարընատա պիրէր գուզու կէզտիրմէք ատէթինի չըգարմըշլար։ Կէչէն իւք պահար մէվսիմինատ Նիւ-Եորգատա գատընլարընն էքսէրիսի եանլարընատա պիրէր քիւչիւք գուզու օլուուզը հատէ, օսգաղա չըգարագ պու սուրէթլէ կէզմիշլեր տիր։

Հէր սէնէ էլպիսէ մատատը բէք պէօյիւք պիր թէպէտաիւէ օղրայար, վէ պու կիպի ղարիպ ատէթ վէ մերգալար տա թէպէտաիւ իտիյօր։ Գագալըմ կէլճէէք սէնէ Ամերիգա գատընլարը եանլարընատա նէ՞ թաչրյաճագլար տըր։

Ինկիլթէրա գրալիցասընընն կէզմէկէ չըգարը զէման, պէրտպէրինէ պարագը ատա՝ Ինկիլթէրա գրալը Իքինճի Զարլըն թարիխ նօգթէ նագարընատա էհէմմիյէթի հարզ օլան մէշէ ազանընն պիր տալընատան եարըմը, վէ թէբէսինէ քիւչիւք պիր Հինտ ատէմի (արճանիկ) պաղլանմըշ տըր։ Պու ատէմ ատախ՝ Հինտիթատա Սէրինկարատամ սէնիլէն մէշհուր վէ գատիմ պիր ատէմին պիր բարչասընատան եարըմը տըր։

Ինկիլթէրանընն Պիրմինկեամ ատքինէրինատէն Մ. Լոնսն թէպէթ իսմինատ պիր քիմսէ էլէքթրիգի հավի պիր ալէթ իչատա իթմիշ տիր քի, պու ալէթ վասրթասըյլա, ճերրահլար միւթէատիտ ատամարլարատան կէլէն գանը՝ անը վահրատ քէսաիրիյալար իսմիշ։

ՐՕՊԷՐԹ ԳՕԼԷԹ

Բումէլի Հիսարընատա միւրթէֆի վէ զայէթ հավատար պիր մահալատ քէսինն օլուպ պա ֆերմանը ալի միւէսսէս պուլընան Բօպէրթ Գոլէժ մէքթէպինին սեպ. իպթիտասընատա վագանցալարը խիթամ պուլարագ, սէնէի թէսրիսիյէսինէ սեպտեմբեր 3/15ատ իպթիտար օլունանագ տըր։

Մէքթէպը մէգքիւր թէարիսաթը՝ Էվրօբա վէ Ամերիգատա պուլընան ֆուլէյլերէ միւսասիլ օլուպ, Էրմէնիճէ, Պուլկարճա, Ֆրանսըզճա, Ալէմանճա, Բուսճա վէ Թիւրքճէ լիսանլար իչիւն միւգթէտիր խօճալար նատպ օլունմըշ, վէ չակիրտանընն իսթիֆատէթի իչիւն մուհթէրիֆ իւլում վէ ֆիւնունատան պահիս 8000 ճիլտ քիթապը հավի պիր քիթապխանէսի տախի պուլընաբրրըմըշ տըր։

Բօպէրթ Գոլէժատ իւլում վէ ֆիւնունատէրպէրի Ինկիլիզճէ լիսան իւզրէ իսէ տէ, հէր միլլէթ մէնսուպ օլան թարիխինի թէարիս իթմէկէ մէճպուր տըր։

Տահա թաֆսիլի մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Բումէլի Հիսարընատա քէսին մէքթէպ միւարիրլիթինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։ 15—3

)(14)(

ՕԹԹԱՎ ՖԷՐԻ ԵՒ ԷՕՃԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

Ոտքի ելաւ, և խեղճ հիւանդին ծարաւն անցընելու համար գաւաթ մը բուսաջուր տուաւ անոր. հիւանդը ակամայ ետ տուաւ պարապ գաւաթը։

—Ո՞ւր էր թէ ճիյդը ըսած ըլլայիք։

—Ակէ զատ իմ չանքերուս օգնողներ ալ պակաս չեն հոս, ըսաւ երիտասարդը՝ անկեղծ երեւոյթով մը։ Ամէն մարդ սրտագին խնամք մը կը տանի ձեզի, և մանաւանդ տիկին Ֆռէրիէր՝ չափազանց զգածուած է ձեր առողջական վիճակէն։

Հիւանդը տխուր և վշտահար ակնարկ մը ձգեց բժշկին վրայ։

—Բնաւ մի՛ ամուսնանաք, տօքթո՛ր, ըսաւ։

—Բայց ինչո՞ւ չամուսնանամ, եթէ կարենամ գտնել անձնուէր ամուսին մը։

—Իրաւունք ունիք, բայց ամէն ատեն չի յաջողիր այդ բանը, ուստի մտածելու, չա՞ մտածելու է։

—Դուք որ դատաւոր մը, խորունկ մտածող, հեռատես, զարգացած և գործնական մարդ մըն էք, անշուշտ այդ բանն ըրիք, ըսաւ տօքթոր Լանտրիկարտ առանց վարանելու։

—Ո՛չ, տօքթոր, ճիյդ այդ բանին մէջ թերացայ։

—Խնդրեմ, պարո՛ն, ուշադրութիւն ըրէք ձեր բառերուն, ըսաւ երիտասարդը, որ նշմարեց թէ Պ. տը Ֆռէրիէր խոստովանութիւններու ճանապարհին մէջ մտեր էր, և թէ մէկ բառով չատ գաղտնիքներ հաղորդելու վիճակին մէջ կը գտնուէր։

—Ի՞նչ, կը կարծէք թէ վստահութիւն ունենալո՞ւ չեմ ձեր վրայ։

—Բայց հազիւ քանի մը ժամ կայ դիս ճանչնալնուդ։

—Ձեր աղնիւ նկարագիրը ճանչնալու համար, այդ քանի մը ժամը պէտք եղածէն չատ աւելի է։

Լանտրիկարտ գլխովը խոնարհութիւն մը ըրաւ։

—Բայց դարձեալ կը կրկնեմ, պարո՛ն, ըսաւ պնդելով. ձեր ներքին կեանքին վերաբերեալ խօսքերը կրնայիք հանեցէք ձեր բերնէն։ Եթէ դիպուածով խաբուած ըլլաք ձեր կարծիքներուն մէջ, չափազանց չփոթ կացութեան մը մէջ կը ձգէք զիս։

—Բայց ի՞նչ ըսել կ'ուզէք, ըսաւ Պ. տը Ֆռէրիէր զարմացած, և հարցական ակնարկ մը ձգելով անոր վրայ։ Իմ պատմութիւնս չատ պարզ է. երկու անգամ ամուսնացած եմ. առաջին անգամուն դիս կատարեալ պէս հասկցողի մը հանդիպած էի, բայց երկրորդին այնպէս չեղաւ դժբախտաբար. ահաւասիկ այս է իրողութիւնը։ Ես այն մարդոցմէն էի, որք համոզուած են թէ յաւիտեան երջանիկ ըլլալու սահմանուած են, և թէ քանի որ բոլոր կիները գեղեցկութեան արտաքին երեւոյթով իրարու կը նմանին, իրենց սրտերն ալ իրարու աննման չեն. ու կարծեցի թէ բաւական էր անոնցմէ մէկը իմ յարկիս տակ բերել, որպէս զի երջանկութիւնն ալ մէկտեղ մտնէ հոն։

—Մեռնողներուն բարեմասնութիւնները խոյորացոյցով դիտել սովորութիւն եղած է չատ անգամ։

—Ո՜հ, իմ կնոջս մահուան առթիւ ունեցած տխրութիւնս երբէք անիրաւ չէ. սակայն ի՞նչ օգուտ որ ապարդիւն մնալու դատապարտուած է։ Աստուած ինծի բարութեան, քաղցրութեան և բարձր իմացականութեան հրեշտակ մը տուած էր. մին այն առանձնաշնորհեալ էակներէն, որոնք իրենց անցած տեղերը զուարթութեան և երջանկութեան հազար ու մէկ ճառագայթներ կը սփռեն։ Այս կինը՝ որ աշխարհէս մեկնած ատեն իմ միակ աղջիկս իբրեւ իր մէկ ուրիշ եօք ժառանգութիւն ձգած է ինծի, իմ կեանքիս մինչեւ վերջը ողբալու եի զինքը, և գերեզմանէն ալ անդին հաւատարիմ մնալու եի իրեն։

«Ողակայն, այնպիսի հասակի մը մէջ, յորում մարդ սովորաբար բաւական ոյժ կ'ունենայ իր ամենէն մոլեգին կիրքերուն դէմ կռուելու և յաղթանակելու, ես յիմար սիրոյ մը գերին եղայ։ Այդ սիրոյ առարկան եղող կնոջ տուի ամէն բան, և նոյն իսկ իմ անունս. բայց անիկայ ասոնց փոխարէն բնաւ բան մը չտուաւ ինձ։ Հաւատարմութեանը վրայ տարակոյս չունիմ, և իմացականութենէ ալ զուրկ չի գտնուիր. բայց իր զգացումները չատ նեղ են, և սիրա ըսուած բանէն հետք չկայ վրան։ Առանց գիտնալու, այս կինը չատ տառապեցուցած է զիս։ Ասոր համար է որ չափազանց դժգոհ եմ կեանքէս, և այս պատճառաւ է որ մտահոգ կը գտնուիմ աղջկանս ապագային համար։ Ձեր վրայ կատարեալ վստահութիւն ունիմ, և դիտմամբ այս խօսքերը կ'ընեմ, որպէսզի չնաբուիք կեղծ ժպիտներէ, ու չինծու տխրութիւններէ։

Լանտրիկարտ՝ այս խօսքերը լսելով սարսափած մնաց, բայց ինքնիրեն կը հարցնէր կարծես թէ՝ ի՞նչպէս կ'ըլլայ որ աւելի առաջ չէր երթար Պ. տը Ֆռէրիէր իր խոստովանութիւններուն մէջ։

—Այս մարդն ամենափոքր կասկած մը ալ չունի, մտածեց։

Ցետոյ բարձր ձայնով ըսաւ.

—Թերեւս չափազանց խիստ կը գտնուիք, պարո՛ն. ձեր առաւանները կը մոլորեցնեն զձեզ։ Երբեմն կիները՝ այնչափ հոգ տանին ծածկելու իրենց սէրն ինչպէս նաեւ ադնիւ ձիրքերը, որքան հոգ չպիտի տանէին թերեւս ծածկելու իրենց մոլութիւնները։

Հիւանդը դառն ժպիտով մը գլուխն օրօրեց։

—Ո՛չ, ըսաւ, տիկին տը Ֆռէրիէր չէ հասկցած, ու չէ սիրած զիս։ Ակէ զատ տարիքի ամենամեծ տարբերութիւն մը կայ մէջերնիս. ու այս մասին յանցանքը իմս է։ Չեմ կարծեր թէ ատելութիւն մը ունի ինծի դէմ, ու բնաւ չեմ կրնար ենթադրել թէ մահուանս կը բաղձայ. բայց վստահ եմ թէ առանց վշտակրելու անտարբեր հանդիսատես մը պիտի ըլլայ իմ մահուանս։

(Շարունակելի)

ՏՈՒԻՃՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՃԷ

Իլն.

Միւսքիրթթ պէյիւէ բէամինին իքինճի թաղուին զէմանը օլան 1312 սէնէսի իյլուլը թէկաբրուպ իթմէքաք օլարզընտան, Տէրսաատէթ վէ պիտաբը սէլամսէաէ միւսքիրթթ ատթանլարը՝ պէլիյէ նիզամնամէսինին 14ինճի մատատէսի մուճէպինճէ միւտատէթը թէՀէնէի նիզամիյէ օլան ազասթոս տր իչինճէ պէյիւէ բէամինի իյթա իլէ միճէտատէն թէզքերէլերինի ալմագ իւզրէ, նիզամնամէի մէզքիւրը 10ընճը մատատէրինն սոն ֆըզրաբը տէՀքիմընտա թէվֆիգէն, զիքր օլանն իլլու՝ այրնրն հիւլուլնամէն էվվէլ պիզաթ Տէրսաատէթ միւսքիրթթ նէզարէթինէ միւռաճաաթ էյլէմէլերի լազմ կէլճէկին, վէ բէամը մէզապուրն տխաշրյա միւճէտատէն թէզքէրէ թիտասընա նէզարէթը մուճարիյէնա պու կիւնէն իթիթարէն պէտ ու միւպաչէրէթ օլընազը ճիհէթլէ, մէզքիւր իլլու իպթիտասընա ալկին կէլիպ թէզքէրէ ալմայանլար հազարընտա միւճազաթը նիզամիյէնին պիտ իսթիսնա իճբրա գըլընճաազը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէնֆիյէթէ իպթիսար օլընը։

1 օգոստ. 312 5—3

ՅՈՎԵԼ Կ. ԿԱՐԻՆԵԱՆԸՆ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԷՎԻ ԴՕՌ, ԳԱՐՏԻՃ, ՆԻԻԳԱՍԼ ՎԷ ԲՐՈՆԱԼ ՔԼՕՄԻՐԻՊ ՏԷՌՕԶԻԹՕՍԸ Ն՝ 68

Միրքէճեամէ կիւլպէնկ խանընն արգա ճիհէթինէ Տէվրիյ քէհեանընն մազազասընտա զայէթ էհվէն ֆիյաթ իլէ ֆիւրուխթ օլունուր։

ՏՕԼՄԱՆ ՊԱՂՋԷ

ԿԱԶԱԽԵՆԵՍԻՆԻՆ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴՕՌ ՔԼՕՄԻՐԻՊ ԷԼԷ ԷՆԵԱ ՖԻԾԱԹԸՆԸՆ ԹԷՆԶԻԼԻ ՀԱԳՈՐԾՈՏ. ԻԼԱՆ ՏՐՐ.

Տօլմա Պաղչէ կազխանէսինէ հասրլ օլան պիրինճի նէվ զօգ քէօմիւրի՝ ֆիյաթընընն էվվէնտյէթիլէ եվէր վէ էմաքինէ օտուն եէրինէ գուլլանըլմասընընն մէնֆաաթը նազարը տիզգաթա ալընաճագ տէրէճէատ օլուպ, մէզքիւր զօգ քէօմիւրի՝ ազ պիր մզգաար իլէ գուվէթի սրճագըզ հասրլ էյլէսիինէն, թասա վէ չամաչրը իչիւն մաթպախ սօպալարրյա մալթէզ օճազալրընտա վէ եվ վէ էմաքինին ըսրալըմասը իչիւն գալօրիֆէրլերտատ վէ չըմինէլերտատ օտուն պահասընընն բուպզ գասար պիր մասրթիլա մագսէտի հասրլ իտիյօր։ Իշպու զօգ քէօմիւրինին մէճիտիյէ 20 ղրշ. իթիպարրյա 100 քիլօ սրգէլթինտէ պուլնան պէՀէր եէնի գանթարը 10 ղրշ.ա սաթըմագտա օլտուզը հալտէ, պու սէնէնին մաչիս իպթիտասընան իմիպարէն միճեէրբէտ էհալիյէ պիր գաթ տահա իրատի մէնֆաաթ իտիլմէ օլմագ իւզրէ մէզքիւր ֆիյաթ 8 ղրշ.ա թէնզիլ օլունմըշ օլուպ, ախշ ու նազլինտէ մէվզուաթ թալէպ օլունարզը հալտէ, կազխանէէէ հաֆիթ պիր իւճրէթ մուգապիլինտէ լիւզումը գասար չուլալ ութա օլունմազտա պուլընարզընտան, պու սուրէթէէ տրապալարտա թահմիլէն մաթուպ օլան էմաքինէ պիսասուհուլէ նազլ ու իյամալ օլունապիլիր։ Շիմտիյէ գասար իճբրա գըլընան թէճրիպէլերտատ հասրլ օլան նէթիյճէէ նազարէն, զիքր օլընան քէօմիւրին օտունտա նիպպէթլէ մէնաֆի վէ մուհասսէնաթը ճալիպը խօյնուտի օլարագ բաղզէթ թէզայիւտ իթմէքտէ օլտուզընա, վէ կազ իսթիմալ իտէնլերէ մին էլ գատիմ կազխանէէտէն ֆիւրուխթ օլընմազտա օլան կազ վէ էտէվաթը ՄԷՆվիրիյէսի ֆիյաթընտան կէչէնտ իճբրա իտիլին թէնզիլաթտան պազտա, միւչթերիլերէ պիր գաթ տահա իրատի մէնֆաաթ օլմագ իւզրէ պու քէրրէ տէ հէր նէվ էչնա վէ էտէվաթը թէնվիրիյէ պահասը իլէ իչճի վէ էտէվաթը թէնվիրիյէ պահասը իլէ 100տէ 15 ղր. թէնզիլաթ իճբա իտիմէքէ Պէյօղլընտա Գալաթա Սէրայը ճիվարընտա Եէնի Զարչրատա վազը մէզքիւր կազանտէ իտտարէսանէսինէ միւրաճաաթ իտէնէլերէ պիր գաթ տահա իրատի պու պապատ մալիւմաթ վէ իպգանաթը քեռաֆլիյէ վերիլերէք մէնաֆիի ուսմամիյէէ ճիտանէն խրատէթ իտիմէքտէ օլտուզը պէյան օլունը։

29 թէմուզ 312 7—7

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԷՏԸ

Կիւզել վէ ինէէ սիկարա քեաղրաը մէրագլալարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընան չըգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյլէ թէՔիրդ օլընան իրէքտէն մամուլ սիկարա քեաղրանը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրանընն պու գասար սէնէէտէն պէրու մազնար օլտուզը բաղզէթը ուսմամիյէէ պէնտէն, չէօհրէթինտէն իսթիֆատ մագսէտիյլէ պիր չօգ թագիտյերի չըգարըմըշ օլտուզընտան, միւշթերիլերի պէօյլէ ֆէնա վէ սըհհէթէ մուզիրը քեաղրալարտան վըգայէթէն, պէօյլէ թագլիտլերէպէն իհթիրազ վէ թէկազգը իլէ, Զավուշօղլու քեաղրալարընընն կէմի տէմիրի ալէամէթինի հավի օլանլարընա, պիթիրն քեաղրալարընն իւզէրինատ միւրէքքէպտիզ վէ տամկա սուրէթինտէ ալէամէթը մէզքիւրէ իլէ պէրպակր, Թիւրքէէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եազրմըշ օլտուզընտան, վէ «Սթանպօլ» իւնվանլը քեաղրալարընտա տախի երնէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրպակր իքի սիյահ ալէամէթի պուլունարզընտան, պու ալէամէթը մախսուսէէրէ տիգգաթ իտիմէնինի ըշճա իտէրիզ։ 78—44

ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

Օ ՅԱՊՐԻԳ ՐԷԻԻՆԻ

350, ԲԵՐԱ ՇԻՏԱԿ ՀԱՄԱՌԱՁ, 350

(Պօն Մարշէի կէց)

ՍԷՖ ԼԻՔՔԻՏԱՍԻՕՆ

ԴՈՒՇԸ ԴԱԴՐԵՑՆԵԼՈՒ ԱՌԹԻՒ

Վաճառումի կ'սկսի 8/20 յուլիս 1896 Երկուշաբթի

Վաճառատան վարիչը որոշած են մանիֆիթուրայի ճիւղը դադրեցնելով ՄԵԾ ՊԱԶԱՐի մը վերածել հազար եւ մէկ տեսակ ապրանքներու, որով ձեռնարկած են վերջնական ԼԻՔԻՏԱՍԻՕՆ մը ընել եւ վաճառատան մէջ գտնուած ամբողջ մթերքը ձեռքէ հանել։

Որպէս զի յուսով եւ դիւրութեամբ կարելի ըլայ ծանել գիները այնչափ զեղչուած են, որ նոյն իսկ խանութպանք պիտի փութան այս առիթէն օգուտ քաղել։

Գլխաւորաբար գտնուած ապրանքներն են.—Մետաքսեղէնք եւ Բրդեղէնք.—Քրէթոն.—Մատաքար—Ամէրիգան—Կիբիր եւ Կերպասք վարագոյրի—Հնդկական կերպասք— Պաթիսթ—Գուլպայ— Ֆանէլա միւէ—Շապիկ—Ձեռնոց եւ Փողկապ—Թաշկինակ—Վարտիկ—Անձեռոց—Հովանոց—Անկողնոյ եւ ճամբորդութեան ծածկոց—Պայուսակ—Թաշկինակ վիզի—Զանազան կերպասք—Սեղանի օպատ—Կանանց ճերմակեղէն—Բաղնիքի պիտոյք—Դորգեր— Ասուեղէն— Սուտ էքբու— Ատանին նիթեղէնք եւ շատ մը ուրիշ ցործածելի տարկաներ։

ՎԵՐՋԻՆ ԳԻՆ— ՎԱՃԱՌՈՒՄ ԿԱՆԽԻԿ 12—11

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԼՎԼՐԵԱ ԳՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 19 օգոստ.	
Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	113—50
Օտ. էհամը ալբլաը	19—25
» » գազանաը	19—31
» » Մէրք Ա	63—50
» » » Բ	32—
» » » Գ	19—37
Սթամբուլ 1871	095—50
Սամանը Պանդաաը	11—63
Բաւարա իսթիդրաաը	—
Մըսըր առաջ. մուքթահրաջ	104—75
» իմթիյազը	—
Յարէրէի Սանկէի Մըսըր	103—50
Նեւեան 5 % 1879	29—50
Թունիս իսթիդրաաը	—
Գուլկար իսթիդրաաը	95—
Դանուպիս Բաբէրլ 3 տարի	25—32.
Բարիզ 19 օգոստ.	
Ֆրանս. էհ. 3 % Ֆր.	102—77
» » 4½ %	105—37
Ֆէնի Օտ. էհամը ալբլաը	19—35
» » » գազանաը	19—57
Միւսասէրէ	
Մէրք Բ.	32—10
» Գ.	20—
Բանքէի յընկլիզագիերի	098—50
Յոսմանլը Բէյճիր էհամը	335—50
« Պանդաաը	540—
Իրքէի Լիմիթ	784—
Իրքէի Ֆոնսիէ	—
Գոնթրատ ալեքզանթր	—
Միւլիին ազբէնը	3415—
Խթալիա էհամը	87—90
Մըսըր ֆոնտ. մուքթահրաջ	—
Բաքուէթ Բիւրք	430 —
Գանգիս 3 տարի գասէ	25—17.
Վիէննա 19 օգոստ.	
Լոնտրա իւղերինի գանգիս	120—05
Բանքէի յընկլիզագիերի ֆիլ.	49—50
Յոսմանլը Բէյճի ազբէնը	157—

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՄԸ

Էհ. ամ. ոսկ. ազդ. գաս.	21—21
» » » ֆն ներքսէց	21—21
» » » ֆն տարեզ	21—05
Գաւ. ասպան ալբլաը Ֆ. Ֆ.	21—16
Թավէլիթը Օսմանկէյ	—
Մէրք Ա.	63—20
» Բ.	32—
» Գ.	21—25
Բանքէի յընկլիզ. ազգ. գր.	099 25
» » ֆն ներքսէց	099 25
» » ֆն տարեզ	096 50
» » ալբլաը	098 50
Բոնբոյ Թավիլիթ. Ֆր.	480—
Ազգ. Ֆոնտ	—
Բէյրութ Գրչ.	27 20
Հէվալէսիզ »	20—

ՊԱՆԴԱ ԱԴՍԻՕՆԼԱՐԸ

Ֆրէատ Ճէնէրալ	7—25
Սոսիէթէ Օթոման	3—28
Օսմանլը Սիկուրթա լիրցէթի	4—15
Բէյճի ազտիսը	14—20
Գրամվայ	7—35
Թրանզիտ մասէնի	49—
Գորբորէյն Թագա չէնի	08—½
Եզբէր տէկրէթ Ա.	1—05
Բ.	0—96
Օրոզամ Գազ Թէճրէթխանէսի.	112—

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՏԻՏԱՐԸ

Օտ. լիրասը 100 ղ. տան	Դէր. Բզ
Գէյզալ մէճիտիյէ ֆտրզը	108—09
Մէճիտիյէ »	098—20
Գէնչէա »	103—
Ալեքսանդր »	108—20
Խնկիլիզ լիրասը	110—01
Ֆրանսզալ ալթունը	87—17
Բոլ	89—30
Գրէմցց ալթունը	51—10
Գարզան գայմէտի	8—69

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա	109—15
Գարիզ 3 ամսէլի	23—05

Գ. Տ. ԹԷՐԶԵԱՆՑ

ԱՐԱՋԻ ՎԷ ԷՄԼԱՔ ՄԱՍԼԱՀԱԹԿԻՉԱՐԸ

Էմլաք ֆիւրուխթ վէ իյթիրա վէհճար վէ իսթիճար վէ՝ իյճարլարընՀԱՄԱՍԼԻ վէ ֆէրազ վէ ինթիգալ վէ թէվսիի հատար ինթիգալ վէ թէսվիյէի վէրկի վէ թէնզիլը վէրկի վէ ատիր պու նէվէնն հէր մուամէլաթ իճրա օլունուր։

Իլպու իտարէյանէտ հէր էպնիյէ ինշաաթ վէ իմալաթը տախի աէրէօնատ իտիլիր։

Գալաթա Սէլանիք խան Նօ. 26

30—1

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳՈՐ ՍԷՐԱՄԻՐԻՆ ճանիպը ալիսինտէն

(44) Նասլիյէտ պուլընան ալթընճը ֆրգանընն իտարէյի իչիւն միւդթէզա օլուպ, մանալինճէ մէվզիի միւնազասայա վազ օլընան էրզագ վէ մոհուգաթ իլէ հայվանաթը միրիյէ իչիւն միւգթէզա չարիր վէ սաման վէ կիյատրն ութասընա պուրճա թալիպ օլանլարը՝ մազամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

* * *

(45) Պէյրութ իլէ թէվսիիճէ պուլընան վէ հասպէլ իյմապ պուլընարրլաճագ օլան հէր արնզի ասաքիրը Շահանէնին իտարէյի իչիւն միւգթէզա օլուպ, մանալինճէ միւնազասայա գանուլան էրզագան տարիգին պէհէր զէյլի ճէպտան 47, Նան 47, էրզ 68, ասատ 345, թուզ 24, օսզոն 15, ասպոն 108, չէքիր 107, զէյթին 45, չարը 30, սաման 8, բուղնը զէյթ 105, հաթապ 7, գուրու ֆասուլիա 48, նոհուտ 42, կիւչթ 185, կաղ 42, քէօմիւր 19, պուլկուր 45, ոիրքէ 20, բէքսիմէթ 70 բարա ֆիյաթլարլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուուզընտան, թէՀզիլը ֆիյաթլարա էրզագը մէզքիւրէյի ութայա թալիպ օլանլարը՝ մազամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարիբէսինէ հէվմէլերի։ 3—1

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Պիրինճի, ալթընճը, տօգուզընճը տարիբէրտատ թաթհիրաթը ֆէնենիյէտատ միւսթախտէմ մէմուրլարի իչիւն իմալիէ լիւզում կէօրիւնէն օթուզ թագրմ էլպիսե՝ նիւմունէսի վէ յէրանթի վէհճէրէ իհալի վէ թէսլիմ խալիմէք իւզրէ, մէվզրի միւնազասայա գօնուլարզընտան, թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէլերի վէ եաստ միւթէպեր քէֆիլէրիյլէ պէրպակր՝ Շէհր Լիմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

4 օգոստ. 312 2—1

Էհալիի տարեթիվը	Էհալիի ամսաթիվը	Էհալիի տարեթիվը	Էհալիի ամսաթիվը
1	16 ռաբ.	20	25 ռաբ.
1	31 »	20	10 խալ.
15	15 ռաբ.	20	10 ռաբ.
15	1 խալ.	20	15 »
1	20 ռաբ.	20	30 խալ.
15	10 »	20	31 ռաբ.
15	15 »	20	5 խալ.

Մանալը մէզքիւրէնին 312 սէնէսի այարընն միւզայէէ վէ իհալէ միւատէթէրի պալէտատ կէօթէրիլմիշ, վէ Մանասթիր վիլայէթի տախիլինատ օլուպ, միւատէթը միւզայէտ վէ իհալէսի եվվէլճէ իլան օլունան Քէրպինէ գազասը սէնէի մէրգումէ ալընան ինանլարի օգոստ.ը 11ինէ, վէ Գօզանտա գազասընն չէհրը մէզքիւրը 10ընա գասար թէմտիտ իտիլտիկի մահալինէն պիտիրիլմիշ օլուուզընտան, պունլարա թալիպ օլանլարը՝ միւատէթէրինն խիթամընտան էվվէլ մահալլերինէ, վէ եախսա Մալիյէ Խազինէի ճէպիլէսինատ Այար վէ Բաւսուսմաթ ի. տարբի ուսմամիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

7 խալ. 312

Հաճի Մէհմէտ աղա վէ պագգալ Իսքէնտէրին՝ Տէրսաատէթ Պոտայէթ Մահքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տարիբէսինատ իսթիհսալ էյլէտիկի իլամ մուհիպինճէ, Էմինէ հանըմ զիմէթինատ մահքէմէսունպիկ ալաճաղը օլան մալիւմ էվ մզգաար մէպ ալիդին Թէէմինը իսթիյֆասը զումրնասա մէզպուրէնին մութէաարրիֆ օլուուզը Պիրինճի Տարիբի Պէյէսիյէ տարիբինատ Սուլթան Ահմէտ հիվարընտա Գասպա Սազալ ճասատէսինատ միւքերրեր 32 նումէրօլը վէ 168 զէրա մզգաարը պիր գէթա տրասանը Թէմտիմ 61 կիւն զարֆընտա միւզայէտէի ալէնիյէ նէթիյճէսինատ լիրաի Օսմանի 100 ղրշ. հիսապէյա 8000 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինատ թէզարրուր ութմիշ վէ միւատէթինին ինզզասընա մէպնի մուվազզաթին գարարտատէսի քէշիճէ գըլընմըշ օլուուզընտան, պունտան զիյատէյէ թալիպ օլանլարը՝ վէ տահա զիյատէ մուիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ 31 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամմրյա բէյ ազչէէրիլէ պէրապէր տարիբի Իբրայա միւրաճաաթ էյլէմէլերի, վէ միւատէթը մէզքիւրէնին ինզզասընան սոնրա զամմ գապալ օլունմայաճաղը՝ Տէրսաատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տարիբէսինատ իլան օլունուր։

31 թէմուզ 312

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ թաղիէրը մուամէլաթ օլընճայա գասար, եանի նազա իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գախտէի վազ զըլընճայա տէկին հալընը մանլիլաթը վազգիյէէն հիսէտարանին հասպէլ նիզամ պէյա միւզայէտ թէՖվիզ իտէէքլերի հիսէէի սէքնայէրին նրսթը մէՀանի 19 զրուշ վէ նրսթը տիկերի Խազինէի Եվզաֆը Հիւմայունին սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբոնը իլէ սաթըլճաաղ արը։ Թամմ հիսէէի օլուպ տա պլիմուզայէտ սաթըլանլարը մուաճճէէսինին նրսթը լիրա 100 զրուշ հիսապէյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նրսթը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իսթիֆա զըլընճաճարընտան, պու գապիյէէն սաթիիրլաճարընտան, ալա գապիյէէն սաթիիրլաճարընտան՝ մուայյէն օլան և հաֆթա մրատէթը իլանընտան 3ինճի իլան միւատէթի օլան իչպու 312 սէնէսի ազոսթոսրն 5ինճի կիւնինատէ իթիպարէն մոհր մէզքիւրէն 12ինճի բազար երթէսի կիւնիւէ գասար թալիպ օլանլարը՝ գրյմէթը մուխամմէնէէրինին էօրիւնէ միւռալի թէէմին ազչէէրիյլէ պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէէրի լազմ կէէճէկի 3ճի աէֆտ օլարագ իլան օլունը։

..5750.—Թաթավլատա Սատաճը սօգաղընտա 7 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 9 մէթրօ պաղչէ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..4500..3000.—Էտիրնէ Գաբուսընտա Գասըմ Ագա մահալլէսինատ ճամի սօգաղընտա 28 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 190 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ1 գուլու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2500.—Տավուտ Բաշատա Զավուշ Համմամը սօգաղընտա 48 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գուլու վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախշապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Էօմէր։

..3000..2000.— Սարը Գրզտա Զըգրըգճը Քէմալէտտին մահալլէսինատ Գըրրմը սօգաղընտա 4 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 66 մէթրօ արսատա մէպնի օտա օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 125 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսէսի. հաճի Համզա։

..7000.—Էյուպտա Ալի Բաչալի ճէտիտ մահալլէսինատ Գուրու Գասվագ ճատատէսինատ 65 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 47 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 327 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..12000.— Խասքէօյտէ Մահմուտ Աղա մահալլէսինատ Շէքէր Գուլուսը սօգաղընտա 25 նումէրօ. լը թախմինէն վէ թէրպիէն 71 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 262 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..25000.— Սուլթան Պայազիտատ Էմիր Պէյ մահալլէսինատ Հասան Բաշա գարագօլխանէսի ճատատէսինատ 91 նումէրօլու թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտա վէ թահթրնատա 1 պօարուսը միչթէմիլ վէ չէհրի 45 ղրշ. քիրալը պիր պապ աչճը տիւքքեանընընն նրսֆ հիսէսի. Նազիֆ։

..5500.— Սարը Դրզտա Իսքէնտեր Բաշա մահալլէսինատ Նուրի Պապա սօգաղընտա 12 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սանտրգ օտասը վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 91 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..15000.— Մահճունճը գուրպինատ Սէյտ Խալիֆա մահալլէսինատ Ֆէնարի Զէյտ սօգաղընտա 42 նումէրօլը տէրունինատ 4 գուլուլը միչթէմիլ վէ սէնէվի 350 ղրշ. քիրալը թախմինէն վէ թէրպիէն 4286 մէթրօ պիր գրթա պօսթանրն 54 հիսսէ իթիպարրյա 12 հիսսէսի մահլիլինատեն վէ գուսուրլարը սահիպ թարանդան ալինան քի մէզքիւր պօսթանրն պիւթիւնի. հաճի Էօմէր։

..30000.— Զէնպէրլի Թալ գուրպինատ Ահիգ Ալի Բաչա մահալլէսինատ Քիրէճճանէ սօգաղընտա 7 վէ 9 նումէրօլու թախմինէն վէ թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 գուլու վէ թահթրնատա սալխանէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 250 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ խանընն նրսֆ հիսսէսի. հաճի Էօմէր։

..3250.— Թահթա Գալէտ Տէմիր Թալ մահալլէսինատ Հալլաճ սօգաղընտա 2 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 34 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գուլուլը միչթէմիլ վէ չէհրի 60 ղրշ. քիրալը միչթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ գուլթուճը տիւքքեանը կէտիկինին բուպ հիսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..4500.—Շէհր Էմինինատ Ճաֆեր Ագա մահալլէսինատ Եէնի Զէյմէ սօգաղընտա 111 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 91 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 45 ղրշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..1158.—Գանթարճըլարտա Սարը Տէմիր մահալլէսինատ Հաճապ Գաբուսը մէվգրընտա 435 նումէրօլը պիր պարաղայը հավի վէ չէհրի 30 ղրշ. քիրալը թախմինէն վէ թէրպիէն 18 մէթրօ արսատա միւսթէրը խաֆֆաֆ կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարրյա 15 սէհիմը թամմ վէ 1 սէհիմին 2½ բուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1800.— Սարրաճխանէտէ Տիւլկերդատէ մահալլէսինատ Ալի Բաղարը ճատատինատ 11 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 34 մէթրօ արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ խաֆֆաֆ տիւքքանը կէտիկինին պիւթիւնիյէ միւլքինին նրսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..10834 ..7834.— Գալաթատա Ճամիի Ճէտիտ մահալլէսինատ Եէնի Ճամիի Շերիֆ ճատատէսինատ 113 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինատ 2 օտայը միչթէմիլ վէ չէհրի 400 ղրշ. քիրալը մուգատատէմ պիր պապ մաղատա վէ էյեէվմ քեարկիր պիր պապ աչճը տիւքքեանընընն սիւսս հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..21876 ..15000.— Պաղչէ Գաբուսընտա Զէյէպի Օղլու Ալաէտտին մահալլէսինատ Սապօնճը խանը ճատատէսինատ 25 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ համուրլրգ մահալլէսինատ միչթէմիլ վէ սէնէվի 900 ղր. քիրալը պիտա հավա սիմտճի վէ չէօրէքճի ֆրունը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարրյա 15 սէհիմ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..12500.—Գուլգաբուտա Մուհսինէ խաթուն մահալլէսինատ իպրահիմ Բաշա ճատատէսինատ 36 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 272 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտայը միչթէմիլ վէ չէհրի 260 ղր. քիրալը ախշապ պիր պապ քեարէատէճի տիւքքեանընընն նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

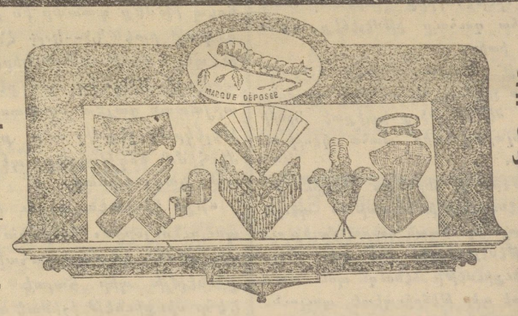
..25000.— Պաղչէ Գաբուսընտա Զէյէպի Օղլու Ալաէտտին մահալլէսինատ Պաղրրճրլար ճատատէսիյլէ Սապօնճը խանը ճատատէսինատ 30, 32 վէ 39 նումէրօլու օտայա սէնէվի 600 ղրշ. իճճարէի մուէճճէճէ ճանիպը վագֆա վերիլմէք իւզրէ թախմինէն վէ թէրպիէն 97 մէթրօ արսատա մէպնի վէ մէճմուր չէհրի750 ղր. քիրալը ֆէվգինատ 2 օտա վէ1 սուֆայը հավի լօգանթա իլէ թահթրնատա 1 պապ մաղատա վէ քեարքեար տիւքքանընընն բուպ հիսսէլերի. էօրիւճիւ Հասան։

..12000.—Գաբուսը գարիյէսինատ Զիւհտի Բաշա մահալլէսինատ վէ Գալաթայի մէվգրընտա 13 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 56 մէթրօ արսատա մէպնի մուգատատէմ մանտրա էլեէվմ պաղչէպան օտասրը միչթէմիլ վէ տէբունինատ 2 գուլուլը միչթէմիլ 71288 զրա 4 բարմագ պիր գրթա պօսթանրն կէտիկինին 120 սէհիմ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..69450.— Պաղչէ Գաբուսընտա Զէյէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինատ Մահմուտ Բաշա ճատատինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտայը միչթէմիլ վէ չէհրի 500 ղր. քիրալը քեարկիր պիր պապ քեարքեար տիւքքանընընն 120 սէհիմ իթիպարրյա 83 սէհիմը թամմը վէ պիր սէհիմին իքի սիւսս հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

ԹՕՀՉԱՖՃԸ ԽԱՆ

ԳՈՒՄԱՐ 4



Հ. վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԶԷՆՄԷ ԴՈՒՐԳԻՆՏԷ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինէն պէրու Թէէսիս օլունան մաղազայի մէզքիւր՝ պու տէֆա Հաճօ. բուլօ խանընտան միւճէտատէէն իչիւ օլէան Թօհֆաճը խանընա նազլ օլունմըշ օլմաղլա, մաղազայի մէզքիւրէտէ զայէթ նէֆիս վէ ասն մատասլարտան օլարագ ութի իւզրէնէ մալլար ֆիւրուխթ օլունը։

ՊՈՕՏԻԼԷՐ. բաթիքա վէ մուսալին իւզրէ պէյազ վէ էլվան հէր էնտէ զայէթ նազլ չէշիտլը։—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանիէն, գաուս, թիւլ, շանթիյէ, իսլանտէզ, քէօրիւ վէ սարէ։—ԳՕՐՏԻԼԱԼԱՐ. ամ՝լաս տուալը ֆաս, կոռն, մուսաէ։ ֆանթազի, շանժան, գասիֆէ։—ԲԱՄԱՆԹԵՐԻ. պուտնուալը, իրէքլի, սըրմալը վէ սարը կասնթիրլէր, գոյիէլէր, մոթիֆլէր, արշընա էնվան բասմանթիրիլեր, թիլլէր վէ մասապուալար։—ԻԲԵԼԻ Վէ ԿԱԶԱԼԱՐ. գուէր անկէլ, գուէրիթ, կալ կոֆուէ, մուալլիմ, կէրնատան, թուալատան։—ՄԻՒՄԻԹԷՆԵՎԻԱ. իրէքլի վէ եուալը պարէտէլեր, եուալը վէ թանթէլա ֆաքէշլէր, ֆիշիւլէր, շարբալար, վէլօլար, թանթէլա եաղալար, կէտերի, իբբէրլի վէ քէթէն էլտիվէնլէր, ալեա ֆանտարզ ամ՝լասընան ուբէրանդիզլը՝ գօրտուլէր, ոխյա ճատ, չիլէքլի, իշլէմելի լասէոն վէ կուռն շալլար, եուալը պէրթա վէ գաբշնալար, թիլլ բերտէլիքլեր, կէլինճլեր վուալար, վաֆթիգիկլեր չէճուգ եավալարը վէ շարգալար վէ դալրէիհմ։

Թօքսան վէ բերաքէնէթ օլարագ զայէթ էհվէն վէ ՄԱԳԹՈՒ ֆիյաթլա սաթըլար։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ. ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸԼԹԱՅԼ

1800տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ազչէսի	11,671,018
1893 սէնէսի հասրլաթը	2,906,678

NORTHERN

INSURANC